

RCRC

Красный Крест, Красный Полумесяц

Номер 1 · 2015 www.redcross.int

Основополагающие принципы-2065

Какие проблемы возникнут при соблюдении основополагающих принципов через 50 лет?

Возвращение к нормальной жизни

Как жители Филиппин помогают придать новый смысл слову «жизнестойкость»?

Вновь обретая имя

Бывший заключенный, которого делегаты МККК посещали 40 лет назад, пытается узнать правду

Гуманность

Добровольность

Беспристрастность

Нейтральность

Независимость

Оказавшись перед лицом выбора, как бы вы поступили?

Единство

Универсальность



Принципиальные вопросы



Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца

состоит из Международного Комитета Красного Креста (МККК), Международной Федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.



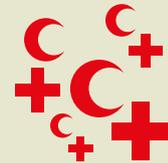
МККК

Международный Комитет Красного Креста (МККК) является беспристрастной, нейтральной и независимой организацией, чьи цели и задачи носят исключительно гуманитарный характер и заключаются в том, чтобы защищать жизнь и достоинство людей, пострадавших от вооруженных конфликтов и других ситуаций насилия, и предоставлять им помощь. Пропагандируя и укрепляя гуманитарное право и универсальные гуманитарные принципы, МККК также прилагает все усилия к тому, чтобы предотвратить страдания людей. МККК, основанный в 1863 году, стоит у истоков Женевских конвенций и Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца. МККК руководит деятельностью Движения по оказанию международной гуманитарной помощи в ситуациях вооруженных конфликтов и других ситуациях насилия и координирует ее.



Международная Федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца

Международная Федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца – самая крупная добровольческая гуманитарная организация в мире: каждый год входящие в нее 189 национальных обществ помогают 150 миллионам человек. Члены Международной Федерации работают до, во время и после бедствий, катастроф и эпидемий, удовлетворяя потребности и улучшая жизнь уязвимых лиц. В своей деятельности они не проводят различий на основании гражданства, расовой принадлежности, пола, религии, класса и политических убеждений. Руководствуясь Стратегией-2020 – коллективным планом действий, направленным на решение самых крупных проблем в гуманитарной сфере и сфере развития в этом десятилетии, – Международная Федерация обязалась «спасать жизни и влиять на умы».



Национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца наполняют конкретным содержанием и воплощают на практике работу и принципы Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца в 189 странах. Национальные общества выступают в качестве помощника государственных властей своих стран в гуманитарной сфере и предоставляют целый ряд услуг, включающих оказание помощи в чрезвычайных ситуациях, осуществление медицинских и социальных программ. Во время войны они помогают затрагиваемому ею гражданскому населению и при необходимости оказывают поддержку военно-медицинской службе.

Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца

опирается на семь основополагающих принципов:

гуманность, беспристрастность, нейтральность, независимость, добровольность, единство и универсальность.

Вся деятельность Красного Креста и Красного Полумесяца подчинена одной главной цели:
помогать всем страждущим без какого-либо различия, способствуя тем самым установлению мира на Земле.

Сделать сложный выбор

С 1965 года национальные общества, МККК и Международная Федерация, делая трудный выбор, руководствуются основополагающими принципами: гуманностью, беспристрастностью, нейтральностью, независимостью, добровольностью, единством и универсальностью (полностью Принципы на стр. 4). Став первым представителем МККК в Камбодже после геноцида, совершенного режимом «красных кхмеров» (1975–1979 гг.), я сам столкнулся с деликатной ситуацией, которую необходимо было разрешить в свете основополагающих принципов.

Пока мы обсуждали с правительством в Пномпене возможность осуществления масштабной операции по оказанию помощи людям, пережившим геноцид, несколько десятков тысяч беженцев фактически застряли на границе с Таиландом. Они находились на территории Камбоджи, контролируемой «красными кхмерами» и были в ужасном положении. МККК решил им помочь. Однако правительство в Пномпене восприняло эти действия как нарушение своего национального суверенитета и пригрозило изгнать МККК страны, если оказание помощи через Таиланд не прекратится. Таким образом, перед МККК встал трудный выбор, и он принял решение, опираясь на принцип беспристрастности (Подробнее на стр. 10).

Этот пример демонстрирует важность основополагающих принципов. Из всех резолюций, принятых на Международных конференциях Красного Креста и Красного Полумесяца, резолюция, посвященная этим принципам, самая важная и чаще всего цитируемая; именно



Фото: IFRC

ею чаще всего руководствуется Движение в своей работе, именно ей оно во многом обязано слаженностью своих действий.

Однако ошибкой было бы считать, что основополагающие принципы возникли в момент их официального принятия. С самого своего зарождения Движение сознательно придерживалось ряда основополагающих принципов, продиктованных возложенной на него задачей и отраженных в резолюциях конференции 1863 года, положившей начало Красному Кресту. Эти принципы также отражены в 6-й статье первой Конвенции 1864 года об улучшении участи раненых и больных воинов во время сухопутной войны.

С тех пор можно найти многочисленные упоминания основополагающих принципов. С 1869 года новые национальные общества обязаны были соблюдать основополагающие принципы, чтобы их приняли в члены Движения. Однако до середины XX века Движение не предпринимало особых усилий для выработки общепринятой формулировки этих принципов. Последствия этой недоработки стали наиболее очевидны

во время Второй мировой войны, когда ссылки на основополагающие принципы не смогли предотвратить совершение некоторыми составными частями Движения серьезных нарушений.

После 1945 года и МККК, и Международная Федерация предприняли шаги по закреплению принципов в приемлемой для всех форме. Решающим толчком послужила книга Жана Пикте «Принципы Красного Креста». После ее выхода в свет в 1955 году МККК и Международная Федерация создали совместную комиссию, которая зафиксировала принципы в декларации, принятой в Вене в 1965 году. Этот документ стал хартией Движения, придавший принципам новую юридическую силу и сделавший их обязательными для выполнения всеми составными частями Движения.

Хотя на государствах не лежит прямого обязательства соблюдать основополагающие принципы, на основании Устава Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца они должны уважать обязанность составных частей Движения придерживаться этих принципов.

Для Движения последние 50 лет основополагающие принципы служат исключительно эффективным руководством. Раз уж мы их приняли, то не должны делать ничего, что могло бы подорвать их силу. Однако мы должны быть готовы не оставлять усилий, направленных на изучение путей их применения.

Франсуа Бюньон,
член Международного Комитета Красного Креста

Трагическое начало года

В первом квартале 2015 года 11 работников Движения были убиты во время исполнения своего долга.

В ходе эвакуации раненых в иеменском Адене 3 апреля были застрелены двое братьев – сотрудников местного общества Красного Полумесяца (ЙОКП). Через три дня еще один доброволец ЙОКП был убит при оказании помощи раненым.

Два добровольца Сирийского Арабского Красного Полумесяца (САКП) получили смертельные ранения, когда собирали тела погибших и готовили временные убежища для мирных граждан, бегущих от боев в сирийском Идлибе. В сирийском лагере Ярмук 30 марта был застрелен работающий там доброволец Палестинского общества Красного Полумесяца.

В конце марта в результате нападения на грузовик МККК на севере Мали один сотрудник МККК погиб, член Малийского Красного Креста был ранен. В марте скончался от полученных ранений доброволец Красного Креста Мьянмы – он также пострадал во время нападения на автоколонну Красного Креста.

Двое сотрудников и доброволец Суданского общества Красного Полумесяца погибли, еще один доброволец пострадал во время нападения в штате Голубой Нил.

Жертвы Эболы

В январе лихорадка Эбола унесла жизнь медсестры Общества Красного Креста Сьерра-Леоне, работавшей в лечебном центре

Международной Федерации в Кенеме. Это был первый случай смерти добровольца или сотрудника Красного Креста в Сьерра-Леоне с начала операций по оказанию помощи в апреле 2014 года.

В общей сложности в центре Международной Федерации в Кенеме работают 144 местных и 19 иностранных сотрудников; с момента его открытия в сентябре помощь получили более 500 пациентов.

В конце марта скончался водитель машины скорой помощи из числа добровольцев Гвинейского общества Красного Креста, став четвертым работником Движения, погибшим от Эболы с апреля 2014 года.

Всего с начала эпидемии в операции Красного Креста и Красного Полумесяца по борьбе с Эболой приняли участие более 10 тысяч добровольцев.

Тяжелое будущее перемещенных

Новые масштабные акты насилия в Ираке привели к тому, что более 1,9 миллиона иракцев были вынуждены покинуть свои дома. Иракское общество Красного Полумесяца пришло им на помощь, продолжая также поддерживать сирийских беженцев, нашедших убежище в этой стране. По некоторым оценкам, число сирийцев в Ираке достигает 216 тысяч человек, большинство из которых живут в Курдистане, где находятся крупнейшие лагеря беженцев в стране.

Искаленные жизни молодых

Девятилетняя Бенисия Анжикапу ходила в школу и жила обычной жизнью с родителями и четырьмя братьями и сестрами недалеко от Банги, столицы Центрально-Африканской Республики (ЦАР), пока в результате вооруженного конфликта не погиб ее отец. Сейчас она находится в лагере для перемещенных лиц. «Здесь более 50 беспризорных детей, некото-

рые из них не знают даже собственных имен, не то что имен своих родителей», – говорит Матиас Яджемай, руководящий работой лагеря. Он благодарен за поддержку со стороны местного Общества Красного Креста, которое предоставляет одеяла, циновки, ведра, светильники на солнечных батареях и складные канистры.

Более миллиона перемещенных

Примерно 1,2 миллиона человек бежали из своих домов из-за боевых действий и насилия на севере Нигерии. Более 200 тысяч из них ищут убежища в соседних странах – Камеруне, Нигере или Чаде. Международная Федерация и МККК активизировали свои усилия и вместе с национальными обществами обеспечивают их продовольствием, водой, кровом и медицинской помощью, а также помогают поддерживать связь с родственниками.

Гуманитарная деятельность в цифрах

7,0 баллов составила магнитуда землетрясения в Гаити 12 января 2010 года. В результате природной катастрофы погибли 222 570 человек, еще 300 572 пострадали, 2,3 миллиона остались без крова. *

9,1 балла составила магнитуда землетрясения у северного побережья Суматры (Индонезия), вызвавшего цунами, которое пронеслось по Индийскому океану 26 декабря 2004 года. Стихия унесла жизни 226 000 человек, привела к масштабным разрушениям в прибрежных районах 14 стран. **

18 человек погибли на Филиппинах во время тайфуна «Хагупит» в декабре 2014 года. Для сравнения, жертвами тайфуна «Хайян» в 2013 году стали 6300 человек. Во многом минимизации числа жертв способствовала работа по обеспечению готовности к бедствиям, проводимая правитель-



Фото: Lene Vendelbo/IFRC

Более трети территории Малави разорено наводнением – самым сильным в стране за последние десятилетия. Пострадали 42 тысячи человек, тысячам уже оказана помощь. По прогнозам, вызвавшие наводнение дожди, продолжатся. В связи с этим Международная Федерация предложила собрать 2,8 млн долларов для помощи отчаявшимся. «Люди потеряли все, что у них было, – говорит и.о. регионального представителя Международной Федерации на юге Африки Майкл Чарльз. – Они не знают, где в следующий раз возьмут еду».

ством и Филиппинским Красным Крестом. (Стр. 16) ***
713 тел погибших были возвращены родственникам добровольцем Афганского Красного Полумесяца Маликом Абдулом Хакимом за последние семь лет, по данным статьи «Нью-Йорк Таймс», опубликованной в январе 2015 года. (Стр. 4)

800 детей, в том числе ранее связанных с вооруженными силами или группами, МККК воссоединил с родными в Демократической Республике Конго в 2014 году. ****

57 000 домов были построены при финансовой помощи Движения Красного Креста и Красного Полумесяца после цунами в Индийском океане в 2004 году. **
2 817 154 человек за последние 10 лет получили медпомощь на местном уровне и первую помощь в районах, пострадавших от землетрясения в Гаити в 2010 году. *

Источники: * «Землетрясение в Гаити: Отчет Международной Федерации о работе, проделанной за пять лет», **Отчет Международной Федерации «Цунами в Индийском океане – 10 лет спустя», ***Филиппинский Красный Крест, ****МККК

Голоса

«Наша цель – помочь людям, а не бросить их в беде».

Сабур Ахмед Какар, молодежный лидер Пакистанского общества Красного Полумесяца, о проблеме выбора, с которой он столкнулся, когда должен был решить, принимать ли защиту военных во время чрезвычайной операции в 2009 году. Стр. 4

Содержание

Номер 1. 2015 год. www.redcross.int

■ Тема номера 4

Принципиальные вопросы

В этом году Основоплагающим принципам исполняется 50 лет. Самое время изучить проблемы, которые возникают при их претворении в жизнь. В этой статье пакистанский доброволец рассказывает, как стандартная раздача продовольствия поставила перед ним целый ряд сложных вопросов и непростых решений.

■ Первое испытание 10

После геноцида, совершенного режимом «красных кхмеров», МККК в сотрудничестве с ЮНИСЕФ начал свою крупнейшую в истории операцию, а Основоплагающие принципы, принятые в 1965 году, подверглись одному из первых серьезных испытаний.

■ Хрупкое равновесие 12

Национальное общество просит вашего совета относительно того, как сохранить равновесие между его ролью помощника правительства и принципом независимости.

■ В фокусе 14

Основоплагающие принципы-2065

Живущий в Париже художник Пэт Масиони пытается представить некоторые из проблем, которые могут возникнуть при применении Основоплагающих принципов через 50 лет.

■ Снижение риска бедствий 16

Возвращение к норме

Филиппинские общины помогают придать совершенно новое значение модному в гуманитарном сообществе слову «жизнестойкость», справляясь со следующими один за другим тайфунами и другими стихийными бедствиями.

■ Экономический кризис и миграция 20

Трудные времена, новая энергия

Кипр, служащий перекрестком путей между континентами на востоке Средиземного моря, пытается справиться с ростом числа мигрантов в разгар финансового кризиса.

■ Пропавшие без вести 24

Возвращение имени

Патрисио Бустос говорит, что в 1970-е, когда он находился в тюрьме в Чили, посещения делегатов МККК, возможно, спасли ему жизнь. Сегодня, будучи руководителем Судебно-медицинского управления страны, он пытается узнать, что случилось с теми, кто пропал без вести за годы военной диктатуры.

■ Материалы 29

Отвечаем на ваши вопросы о международном гуманитарном праве; отчет о работе, проделанной за пять лет после землетрясения в Гаити; брошюра о взрывоопасных пережитках войны; анализ рынков для гуманитарных работников; и мультфильм «Скорее всего у вас нет Эболы, если...»

Статьи, письма в редакцию и другую корреспонденцию следует направлять по адресу:

Красный Крест Красный Полумесяц
P.O. Box 303, CH-1211 Geneva 19, Switzerland
E-mail: rcrc@ifrc.org ISSN No. 1019-9349

Редактор
Малколм Люкар

Помощник редактора
Поль Лемериз

Дизайн
Baseline Arts Ltd, Oxford, UK

Макет
New Internationalist, Oxford, UK

Редакционная коллегия
МККК
Мохини Гхай Крамер
Доротея Кримитас
Софи Орт

Международная Федерация
Бенуа Карлантье
Пьер Кремер
Нина де Рошфор

Мы благодарим за помощь и поддержку научных сотрудников и технического персонал МККК, Международной Федерации и национальных обществ.

Журнал «Красный Крест, Красный Полумесяц» выходит три раза в год на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках тиражом более 70 тыс. экземпляров и распространяется в 189 странах.

Мнения, выражаемые авторами, могут не совпадать с точкой зрения Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца. Материалы, которые не были заказаны, принимаются, но не возвращаются.

Журнал «Красный Крест, Красный Полумесяц» оставляет за собой право редактировать все статьи. Статьи и фотографии, не отмеченные знаком копирайта, могут воспроизводиться без согласования с редакцией. При использовании материалов ссылка на журнал «Красный Крест, Красный Полумесяц» обязательна.

Публикуемые карты предназначены исключительно для информационных целей и не носят политического характера.

Фото на обложке: 50 лет Движение руководствуется Основоплагающими принципами в своей гуманитарной деятельности. Часто ситуации, с которыми оно сталкивается, ставят перед ним вопросы и задачи, для решения которых необходимо руководствоваться и вдохновляться этими принципами. Иллюстрация: Piero Macola.

Фото на этой странице, сверху вниз: Piero Macola; ICRC; Rommel Cabrera/IFRC; AFP Photo/НО/Cyprus Defence Ministry; Hector Gonzalez de Cuncol/IFRC.

Гуманность **Добровольность**
Беспристрастность **Нейтральность** **Независимость**
Единство **Универсальность**

Окажись перед лицом выбора, как бы вы поступили?



4. Принципиальные вопросы



10. Первое испытание



16. Возвращение к норме



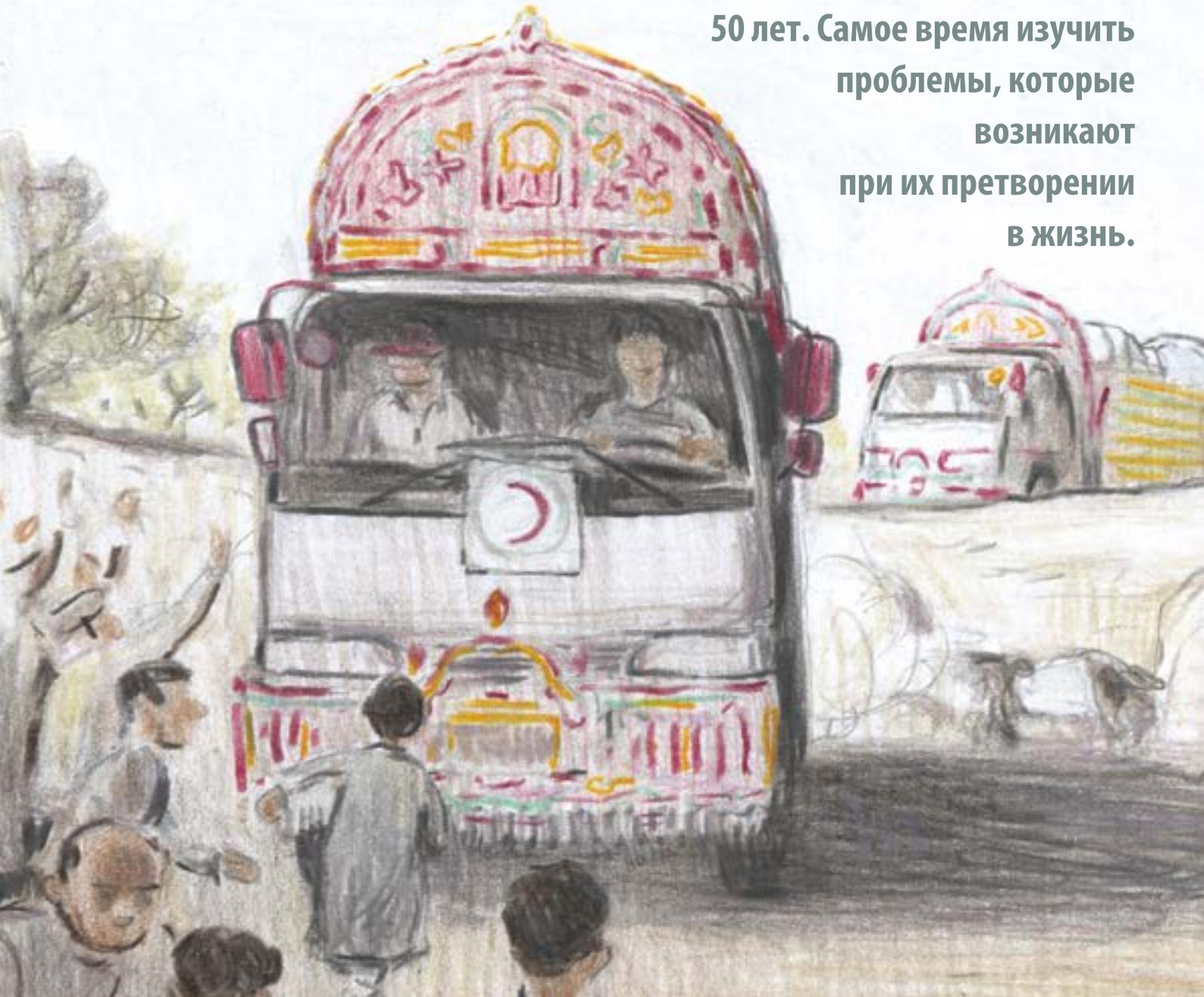
20. Трудные времена, новая энергия



24. Вновь обретая имя

Принципиальные вопросы

В этом году
Основопологающим
принципам исполняется
50 лет. Самое время изучить
проблемы, которые
возникают
при их претворении
В ЖИЗНЬ.



Основопологающие принципы Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца

Гуманность

Движение, порожденное стремлением оказывать помощь всем без исключения раненым на поле боя, старается при любых обстоятельствах предотвращать и облегчать страдания. Оно призвано защищать жизнь и здоровье людей и обеспечивать уважение к личности. Оно способствует достижению взаимопонимания, дружбы, сотрудничества и прочного мира между народами.

Беспристрастность

Движение не проводит никакой дискриминации по признаку национальности, расы, религии, класса или политических убеждений. Оно лишь стремится облегчать страдания людей и в первую очередь тех, кто больше всего в этом нуждается.

Нейтральность

Чтобы сохранить всеобщее доверие, Движение не может принимать чью-либо сторону в вооруженных конфликтах и вступать в споры политического, расового, религиозного или идеологического характера.

ПРЕДСТАВЬТЕ, ЧТО ВЫ доброволец и раздаете продовольствие в одной из деревень в Белуджистане (Пакистан) пострадавшим в результате наводнения. Вы стоите в кузове грузовика с продуктовыми посылками, как вдруг раздаётся выстрел, и вы видите направленный на вас ствол пистолета.

Именно в такой ситуации оказался доброволец Пакистанского общества Красного Полумесяца Сабур Ахмед Какар. Этот случай стал поворотным в работе Какара: ему пришлось принять ряд непростых решений, благодаря которым он понял, что значит быть частью Движения Красного Креста и Красного Полумесяца, и как далеко он готов зайти ради основополагающих принципов.

Разговор о принципах

Малик Абдул Хаким – живой пример того, как принципы нейтральности и гуманности позволяют облегчать страдания семей погибших в результате конфликтов. Основная задача Хакима – доставлять людям тела их родственников, погибших в бою. Он помогает близким всех участников конфликта, независимо от того, к какой стороне они принадлежат.

«Он подбирает тела солдат и полицейских, убитых в районах, которые контролирует «Талибан», и отвозит их домой, – пишет репортер «Нью-Йорк Таймс» Азам Ахмед в статье от 5 января 2015 года. – Из подконтрольных правительству центров, по дорогам, усеянным фугасными минами, он везет семьям тела погибших повстанцев».

Как отмечается в статье, Хакиму удается делать то, что он делает, благодаря заработанной им репутации беспристрастного добровольца. За все время, проведенное в составе Афганского общества Красного Полумесяца, он ни разу не принимал ничью сторону в политических и военных битвах, бушующих в разоренной войной стране.

Обсуждение по всему Движению

По всему миру семь основополагающих принципов Движения вдохновляют, направляют и облегчают гуманитарную деятельность и содействуют тому, что люди самых разных убеждений доверяют его сотрудникам и добровольцам. Сегодня, когда мы отмечаем 50-ю годовщину их принятия, изучение их применения в современных условиях актуально, как никогда.



С 1965 года гуманитарный сектор стал значительно обширнее и многообразнее. Сегодня тысячи организаций предлагают широкий ассортимент помощи, руководствуясь в своей работе самыми разными принципами, что сильно отличается от ситуации, когда Движение и несколько других крупных организаций предоставляли большую часть гуманитарной помощи. В последние десятилетия помощь также часто использовали в качестве инструмента политики, увязывая ее с программами в области развития или военными кампаниями, чтобы завоевать сердца и умы местного населения. Такая тенденция иногда приводит к путанице, недоверию и даже отторжению ключевых принципов, делающих возможной эффективную гуманитарную деятельность.

Применять принципы в сложных, политизированных и опасных ситуациях нелегко. Каждый день добровольцы, сотрудники и руководство Движения вынуждены принимать непростые решения.

Именно поэтому в 2013 году Движение инициировало диалог внутри организации, цель которого вдохнуть новую жизнь в понимание принципов. Обсуждения проходят в рамках общественных форумов, дебатов, региональных семинаров и вебинаров (см. список ссылок на www.redcross.int), а также посредством пропагандистских кампаний по случаю Всемирного дня Красного Креста и Красного Полумесяца. Все эти мероприятия подводят нас к XXXII Международной конференции Движения в декабре, на которой принципы станут основной темой обсуждения и принятия практических решений.

Журнал «Красный Крест, Красный Полумесяц» тоже подключился к этой кампании, публикуя статью о раздаче продовольствия в Пакистане. Мы также попросили других опытных гуманитарных работников поделиться своим мнением о проблемах, с которыми им приходится сталкиваться при применении основополагающих принципов. Присоединяйтесь к обсуждению на сайте www.redcross.int.

Независимость

Движение независимо. Национальные общества, оказывая своим правительствам помощь в их гуманитарной деятельности и подчиняясь законам своей страны, должны тем не менее всегда сохранять автономию, чтобы иметь возможность действовать в соответствии с принципами Красного Креста.

Добровольность

В своей добровольной деятельности по оказанию помощи Движение ни в коей мере не руководствуется стремлением к получению выгоды

Единство

В стране может быть только одно национальное общество Красного Креста или Красного Полумесяца. Оно должно быть открыто для всех и осуществлять свою гуманитарную деятельность на всей территории страны.

Универсальность

Движение является всемирным. Все национальные общества пользуются равными правами и обязаны оказывать помощь друг другу.



День трудных решений

Какар присоединился к национальному обществу в 2008 году – за год до того, как прорвало плотину. К моменту ЧП он

уже был опытным и хорошо обученным добровольцем. В тот драматичный день была очередь Какара возглавить бригаду на раздаче продовольствия. Перед

этим отделением общества как обычно связалось с местными чиновниками, договорившись о процедуре раздачи помощи, после чего 25 грузовиков выехали на место.

Бригада начала разгрузку, но тут к ним подошел человек, представившийся местным начальником. Он сказал, что знает, кому больше всего нужна помощь, и поэтому хочет забрать груз и раздать его сам, тем самым намереваясь повысить свои шансы на предстоящих выборах.

Какар знал, что согласиться с этим требованием означало подорвать принцип беспристрастности, ведь тогда раздача могла быть проведена в соответствии с желаниями или личными связями конкретных людей, а не с потребностями нуждающихся. Поэтому Какар прекрасно понимал, что на одной чаше весов лежит принцип беспристрастности, а на другой – вероятность того, что местный начальник сильно затруднит работу добровольцев в этот день и в будущем или вовсе сделает ее невозможной.

Перед лицом выбора: что бы сделали вы?

Мы попросили опытных гуманитарных работников поделиться своей точкой зрения на каждую из дилемм, с которыми столкнулся в тот день Какар.



Фади, доброволец Сирийского Арабского Красного Полумесяца
Я бы сказал местному начальнику:
«Большое

спасибо за ваши гуманитарные стремления, но не могли бы вы сказать мне, кто эти нуждающиеся? Где они живут? Мы должны занести их в свою базу данных и получить от них информацию». Необходимо общаться со всеми сторонами на равных, особенно во время войны. Если отдашь гуманитарный груз одному лидеру, люди на другой стороне

начнут подозревать, что ты не независим и не беспристрастен. Чтобы выполнить задание, необходимо, чтобы доверяли все стороны.

Туре Свеннинг, глава секретариата, Постоянная комиссия Красного Креста и Красного Полумесяца
Раздавайте продовольствие

сами. Проверяйте всю информацию. Это занимает больше времени, но в конечном счете заставляет людей доверять вам.



Фото: SARCS



Фото: Erica Tong/Jumod/Standing Commission

Салам Хоршид, Сирийский Арабский Красный Полумесяца, член Молодежной комиссии Международной Федерации

Отдать продукты начальнику означало бы нарушить принцип беспристрастности. Поэтому я бы дипломатично отказался от его

предложения. Принять его, означало бы также потерять доверие местных жителей. Во время любой операции по оказанию помощи любое национальное общество столкнется с такой проблемой, поэтому нужно уметь вести себя дипломатично.

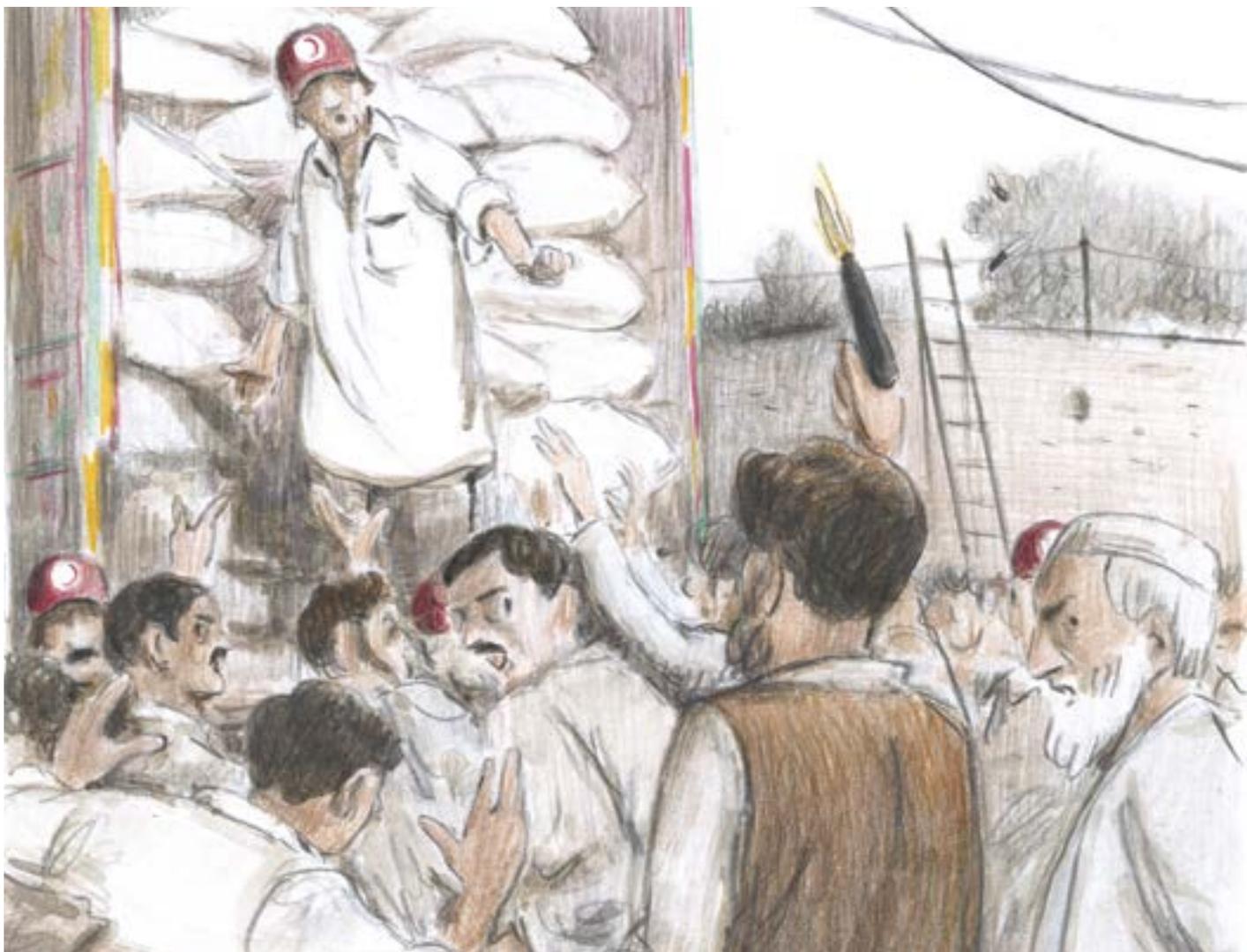
Ив Даккор, Генеральный директор МККК

Это опасная ситуация, но я бы сказал: «Я должен принимать решение о том, кто больше всего нуждается в помощи». Возможно, я предложил бы им каким-то образом мне помочь, но лишь в том случае, если решение о том, кто получает помощь, останется за нами. Не знаю, сработало бы ли то, но я бы попытался. А если бы он ответил: «Нет», я вероятно сказал бы: «Остановите раздачу».



Фото: ICRC

А как бы поступили вы? Публикуйте ваши ответы на rcrc@ifrc.org.



Решение Какара

Какар решил отдать предпочтение беспристрастности, ведь угроза была лишь потенциальной. Нарушить принцип беспристрастности также означало бы пойти против принципа гуманности, ведь те, кто больше всего нуждался, могли не получить еды.

«Я глубоко уважаю вас, как лидера местной общины, – сказал он этому человеку, – я очень ценю вас, но не могу отдать вам наш груз, потому что это противоречит нашим принципам и правилам раздачи продовольствия. Если вы тоже пострадали от наводнения, конечно, мы окажем вашей семье всю возможную поддержку в соответствии с вашими потребностями».

Начальник велел своим приспешникам захватить грузовики, но местные жители объединились, чтобы их остановить. Когда он осознал, что община его не поддерживает, он отдал приказ, и телохранитель выстрелил в воздух. Один из жителей деревни схватил Какара и сбросил с грузовика, чтобы спасти его

от опасности. Местные жители вступили в драку и скрутили стрелявшего, а позже передали его полиции.

На какое-то время опасность миновала, но никто не мог гарантировать дальнейшего обострения ситуации. Перед бригадой встала новая дилемма: остаться и раздавать продукты или увести автоколонну из деревни и не возвращаться до тех пор, пока не будет гарантирована безопасность.

В конце концов добровольцы отделения смогли раздать продукты, соблюдая обычный порядок работы. Вернувшись в штаб-квартиру отделения, участники операции обсудили произошедшее. Первоначально они склонялись к тому, чтобы не проводить дальнейших раздач. «Да, мы решили уйти оттуда, – вспоминает

Какар, – но моей целью было помочь людям, а не бросить их в беде».

Однако в конечном итоге добровольцы во главе с Какаром вернулись к раздаче – он не смог выбросить из головы принцип гуманности, который был основной причиной его решения сотрудничать с Красным Крестом.

«Лишь благодаря мужеству моих коллег, их преданности делу, я смог так работать, – вспоминает Какар. – Нас было 35 человек, и каждый был верен основополагающим принципам. Инцидент освещался в прессе, и национальное общество и наше местное отделение поддержали наше решение». ■

Исмаел Веласко,

исполнительный директор фонда «Адора», некоммерческой организации со штаб-квартирой в Великобритании

Решение: что бы сделали вы?

Что вы думаете о комментариях, сделанных в отношении принятого этим отделением решения? Вы бы согласились на вооруженное сопровождение? С какими проблемами сталкивались вы, пытаясь претворять в жизнь основополагающие принципы? Направляйте свои истории по адресу rcrc@ifrc.org.

Перед лицом выбора:

Нейтральность и беспристрастность в борьбе против Эболы

«**Н**А РАННИХ СТАДИЯХ эпидемии Эболы, когда Либерийское общество Красного Креста (ЛОКК) взяло на себя обеспечение работы службы безопасного и достойного погребения умерших, у нас возникли сложности в области нейтральности и использования эмблемы, – говорит национальный координатор ЛОКК по борьбе с Эолой Нейма Кэнди. – Когда министерство здравоохранения только передало эту службу в наше ведение, мы унаследовали вместе с ней практику вооруженного сопровождения бригад для обеспечения их безопасности».

Это стало серьезной проблемой, поскольку даже в тех районах, где происходят акты насилия и вооруженный конфликт, сотрудники и добровольцы Движения Красного Креста и Красного Полумесяца избегают обращаться к полиции или вооруженным силам за сопровождением, ведь такая практика противоречит основополагающим принципам нейтральности и беспристрастности. Благодаря этим принципам люди должны понять, что эти работники не действуют по каким-либо политиче-

ским или военным соображениям, а их мотивы носят исключительно гуманитарный характер.

«В связи с тем, что раньше службой погребения занималось правительство, а мы лишь помогли ему, мы не могли изменить правила сразу и использовать нашу эмблему на машинах. И поскольку со стороны не было видно, что мы Красный Крест, местные жители перестали нам доверять».

«В Либерии Движение давно пользуется уважением населения, потому что во время войны (1999–2003 гг.) Красный Крест занимался погребением погибших. Так что люди знают, что мы оказываем эту услугу. Но из-за того, что они не видели, что мы Красный Крест, что мы нейтральны, люди часто не давали нам выполнять нашу работу. «Вы вот говорите, что вы Красный Крест, но мы не видим никакого красного креста», – отмечали местные жители».

«Иногда они даже затевали драки, что давало основания беспокоиться о безопасности наших добровольцев. Также существовала опасность заражения: ведь если они контактировали

с телами, а потом дотрагивались до добровольцев, это могло привести к полному хаосу».

Для решения возникшей проблемы сотрудники ЛОКК предприняли ряд шагов. «Во-первых, мы хотели дать людям знать, что мы Красный Крест, и разъяснить, почему мы не пользуемся своей эмблемой, – говорит Кэнди. – Так что мы усилили просветительскую работу, особенно в общинах, где встречались с сопротивлением. Мы рассказывали о том, почему забираем тела, об опасности, которую представляют тела умерших, остающиеся в домах, и о том, как избежать контакта с жидкостями организма. Наконец, мы также говорили людям о нашей принадлежности к Красному Кресту, несмотря на то, чтобы мы приезжаем на машинах, не обозначенных эмблемой».

«Во-вторых, мы вели переговоры с полицией. Сначала они настаивали, что должны нас сопровождать. Затем начали приходить к согласию, и мы предложили совершить пробную поездку для сбора тел без вооруженного сопровождения. Поскольку нам не оказали никакого сопротивления, когда мы выехали с одной лишь эмблемой, полиция согласилась больше не ездить с нами. Так как мы расширяли свою деятельность и принимали на себя все больше обязанностей, мы смогли решить эту проблему, постепенно и дипломатично меняя политику в отношении вооруженной охраны».

«В принятии этого решения главную роль сыграла нейтральность, но поскольку мы унаследовали правительственные бригады, не имевшие краснокрестной подготовки, нам пришлось потрудиться, чтобы разъяснить им, что такое принцип беспристрастности. Например, иногда бригадам сообщали по телефону, что надо забрать тело в их родной деревне, в таких случаях порой было трудно объяснить некоторым членам бригады, что они не должны отдавать предпочтение своим землякам». ■

Записано **Анитой Даллард**, специалистом Международной Федерации по связям с общественностью.

Фото: LRCS



КАК БЫ ПОСТУПИЛИ ВЫ?

Нейтральность на местном уровне

ПО СЛОВАМ генерального секретаря Белизского общества Красного Креста Лили Боуман, одна из самых распространенных проблем при работе с большими и малыми общинами в Белизе – это вмешательство политики в гуманитарную деятельность. «Это вызывает разногласия между членами общины и способствует напряженности и конфликтам, которые продолжаются много лет».

«Когда Белизский Красный Крест начал осуществлять проект «Жизнестойкость населения американского континента» в восьми общинах на севере Белиза, сотрудники проекта на собственном опыте ощутили сложности работы слюдьми, которых разделяет политика: эта ситуация сильно помешала работать нашей организации в духе нейтральности. Например, при выборе семей, которые должны были получить помощь, если мы говорили с людьми из одной политической партии, выбранными оказывались только члены их партии. То же самое происходило, если мы говорили с представителями другой политической партии. Никто не



Фото: Belize Red Cross Society

обращал внимания на уровень незащищенности или нужды людей».

«Однако для соблюдения принципа нейтральности необходимо отказаться от фаворитизма, нужно избегать политических разногласий. В деревне Сан-Виктор, например, мы строим 20 находящихся на возвышенности туалетов, чтобы решить проблему загрязнения воды в результате наводнений, а также туалеты, расположенные ниже, для пожилых людей и инвалидов. Когда мы впервые представили этот проект, в общине Сан-Виктора существовала глубокая разобщенность по политическим причинам. Многие члены общины отказывались общаться друг с другом. Ситуация была очень напряженная, и это мешало нашей работе».

Чтобы снизить напряженность, Белизский Красный Крест сформировал группы поддержки и пригласил местных жителей в них вступать. «Группы состояли из членов общин, выразивших искреннюю заинтересованность в том, чтобы добиться для своих общин устойчивого развития, безопасности, доступности услуг и экономических возможностей без какой-либо политической подоплеки, – говорит Боуман. – Хотя они и принадлежали к различным политическим, религиозным и социальным группам, они были готовы сесть за стол переговоров, чтобы заняться проблемами и потребностями своих общин».

Членов группы также познакомили с семью Основополагающими принципами, в частности с принципом нейтральности. Под руководством сотрудников, осуществлявших проект, члены группы применяли эти принципы к каждому направлению деятельности, каждому решению и обсуждению. Так им удалось отложить в сторону свои политические разногласия и составить список самых незащищенных семей из обеих политических партий, для которых должны были быть построены туалеты. Аналогично группа действовала, реализуя проект по созданию экономических перспектив для молодежи. ■

Религиозная литература на мероприятии Красного Креста?

ДОБРОВОЛЕЦ Датского Красного Креста и посол доброй воли Торбьёрн «Тор» Педерсен недавно оказался в сложной ситуации, и это было связано с принципами нейтральности и беспристрастности. В настоящее время Педерсен совершает кругосветное путешествие, во время которого он переезжает из страны в страну, не используя авиатранспорт. В каждой стране он обязательно посещает национальное общество и делится увиденным в своем блоге (www.onseuropasaga.dk/blog).

«Однажды, когда я был в одном национальном обществе, меня пригласили поучаствовать на семинаре по развитию лидерских навыков для краснокрестной молодежи. Я получил те же

материалы, что и все остальные. К своему удивлению, я обнаружил среди них брошюру евангелической церкви, известную своими активными методами привлечения в свои ряды новых членов. Я огляделся и увидел такие же брошюры на столах других участников семинара. Я был крайне возмущен, ведь это совершенно противоречило моему пониманию Основополагающих принципов.

Позже, оставшись наедине с лидером краснокрестной молодежи, я поднял этот вопрос. Он сказал, что знает об этом, но пояснил, что занятие вел очень хороший преподаватель, который много лет учит молодежь в Красном Кресте на добровольных началах. К тому же, по его словам, ведущий семинара никогда не поднимал вопрос религии на занятиях.



Фото: Torbjørn Pedersen

Лично я считаю, что местное национальное общество должно оставить этого преподавателя, но запретить ему раздавать брошюры, не имеющие отношения к Движению, на занятиях для сотрудников и добровольцев Красного Креста». ■

Первое испытание

После геноцида в Камбодже принцип беспристрастности подвергся серьезнейшему испытанию.

КМОМЕНТУ ПРИЕЗДА делегата МККК Франсуа Бюньона в столицу Камбоджи Пномпень не прошло и 15 лет после принятия семи основополагающих принципов – в том виде, в каком они существуют сегодня. Хотя основные положения, лежащие в их основе, возникли задолго до их официального принятия в 1965 году, их ожидали первые испытания в качестве официальных руководящих правил всего Движения.

Ситуация, с которой столкнулся Бюньон в Камбодже, стала показательной в этом отношении. Новые камбоджийские власти, после многих лет иностранного вмешательства

не доверяющие любому внешнему влиянию, колебались, прежде чем позволить двум людям: Франсуа Бюньону и представителю ЮНИСЕФ Жаку Бомону – приехать в Пномпень, чтобы обсудить возможность масштабной операции по оказанию помощи.

«Первое потрясение ждало нас, когда мы на небольшой высоте пролетели над границей с Камбоджей, – вспоминает Бюньон, который сейчас является членом Международного Комитета Красного Креста. – Во Вьетнаме, как везде в Юго-Восточной Азии, каждый квадратный метр засажен рисом, но в Камбодже не было вспахано ни одного поля. Не было никаких следов деятель-

ности человека; вся земля полностью была серо-коричневой».

Бомона и Бюньона впустили в Камбоджу главным образом потому, что МККК и ЮНИСЕФ были единственными организациями, которые продолжали работать в стране во время гражданской войны, вплоть до захвата Пномпеня «красными кхмерами» в 1975 году. Вернувшись туда спустя четыре года, они были поражены увиденным. «Город был совершенно пуст, совершенно мертв, – вспоминает Бюньон. – Не работали ни телеграф, ни телефоны, не ездили машины. У нас было чувство, что в стране – полная катастрофа. Мы были в больницах, где не было ни перевязочных материалов, ни лекарств, ни врачей, потому что их убили. Мы видели детдома, директора которых не знали, чем кормить своих подопечных».

Камбоджийское правительство в принципе согласилось на проведение предлагаемой операции по оказанию помощи. Однако оно не хотело, чтобы на территории страны были иностранцы. Бомон и Бюньон объяснили, что масштабную и сложную операцию невозможно провести без опытного международного персонала. Принципиально важно, чтобы иностранные гуманитарные работники присутствовали на месте для надлежащей оценки ситуации и контроля за тем, куда идет помощь. Это вопрос подотчетности и беспристрастности.

Проблема выбора: история вмешательства

В конце концов правительство согласилось. Однако настоящее испытание было впереди. Чтобы в полной мере осознать сложность выбора, перед которым вскоре оказались Бюньон и Бомон, важно понять, почему камбоджийцы столь настороженно относились к иностранному вмешательству.

После падения режима «красных кхмеров» в стране наконец-то закончился длинный период, в течение которого в ее внутренние дела вмешивались внешние силы. В течение двух десятилетий, которые последовали за обретением Камбоджей независимости от Франции в 1953 году, принц Нородом Сианук, возглавлявший страну с 1960 по 1970 год, пытался сохранить нейтраль-





📍 Делегат МККК Франсуа Бюньон во время командировки в Камбоджу в 1979 г. Фото: ICRC

📍 В ходе проводимой МККК и ЮНИСЕФ операции помощи рядом с камбоджийской границей, 1979 г. Фото: ICRC

«Это был крайне сложный выбор. С одной стороны, мы думали: только в сотрудничестве с правительством мы сможем помочь большинству жителей Камбоджи. Но как мы могли по сути проигнорировать несколько десятков тысяч человек, которые находились в еще худшем положении?»

Франсуа Бюньон об одной из самых серьезных дилемм, касающихся основополагающих принципов, с которыми он сталкивался в своей работе в МККК.

тет в опосредованном конфликте эпохи «холодной войны», который полыхал в соседнем Вьетнаме.

Но не все были согласны с нейтральной позицией Сианука, учитывая, что война в соседнем Вьетнаме уже выплескивалась через границы Камбоджи. В 1970 году Сианук был изгнан, а новый режим попытался помешать Вьетнаму использовать Камбоджу в качестве перевалочной базы. Однако поскольку новый режим не пользовался доверием камбоджийского народа, страна быстро погрузилась в хаос гражданской войны. Это сыграло на руку «красным кхмерам», которые установили контроль почти над всеми сельскими районами Камбоджи.

Захватив Пномпень в 17 апреля 1975 года, они вывезли все двухмиллионное население столицы, не делая исключений ни для раненых, ни для стариков, ни для только что родивших молодых женщин, вспоминает Бюньон.

В условиях отсутствия работающих учреждений, денежной системы, жиз-

неспособной экономики, люди были брошены на произвол судьбы. Многих казнили или сослали в трудовые лагеря. Около двух миллионов человек были убиты – примерно четверть населения страны.

Беспристрастность или...

Спустя четыре года режим «красных кхмеров», ослабленный внутренними противоречиями, пал под натиском вьетнамских войск, была создана Народная Республика Кампучия. Через полгода после этого Бомон и Бюньон вылетели в Пномпень.

Но в тот момент, когда они обсуждали с правительством Камбоджи операцию по оказанию помощи, возникла другая проблема на границе с Таиландом. На протяжении определенного времени из Камбоджи к тайской границе двигалась огромная масса беженцев, пытавшихся спастись от военных действий. Сначала Таиланд принимал людей, но их число росло, и он закрыл границу: в результате тысячи оказались в ловушке в приграничных районах Камбоджи, контролируемых «красными кхмерами».

МККК и ЮНИСЕФ развернули масштабную операцию, чтобы помочь этим людям. Поскольку обе организации не смогли получить доступ к беженцам с камбоджийской стороны, помощь подвозили со стороны Таиланда. «Когда правительство Народной Республики Кампучия узнало об этом, то отреагировало очень резко, – рассказывает Бюньон. – В какой-то степени их можно было понять. Это была реакция правительства, не признанного международным сообществом и ощущавшего, что две международные организации в каком-то смысле попирают его суверенитет».

По словам Бюньона, правительство Кампучии заняло весьма жесткую позицию, выдвинув делегатам МККК и ЮНИСЕФ следующее требование: «Если вы хотите работать с нами, вы должны работать только с нами и прекратить любые операции на границах». Власти также потребовали их паспорта, разрешив им пребывать на территории страны не более 48 часов.

Читайте о том, как поступил Франсуа Бюньон, на стр. 13.

Хрупкое равновесие

Как сбалансировать принцип независимости и роль помощника правительства

СТЕХ ПОР, как 5 лет назад Арма Оруч встала у руля отделения Общества Красного Креста Боснии и Герцеговины в Зенице, оно постепенно приобретает репутацию крайне необходимой службы и важного партнера на случай кризисов.

Добиться этого было нелегко. Местные власти не всегда видели в отделении партнера при обеспечении готовности к стихийным бедствиям и ликвидации их последствий, и много лет команда Оруч не могла получить

столь необходимое ему госфинансирование. Все начало меняться, когда работа отделения, в частности, в области развития донорства крови и первой помощи, привлекла внимание прессы, и его вклад в жизнь общества получил более широкое признание. В конечном счете, местные власти выделили ему ежегодный бюджет в размере почти 8000 долларов.

В мае прошлого года отделение оказалось в центре внимания, когда в Боснии и Герцеговине и еще в не-

скольких странах региона произошло сильнейшее за последнее столетие наводнение. Во время бедствия и ликвидации его последствий отделение сотрудничало с местными властями на ежедневной основе, удовлетворяя широкий круг неотложных нужд. И чиновники, и местные жители, что называется, своими глазами увидели эффективность системы раздачи помощи, способность сотрудников и добровольцев отделения справиться с регистрацией получателей помощи, а также их энтузиазм и преданность делу.

Спустя почти год после кризиса отделение в Зенице, как и в соседних Биелине и Брчко, пользуется возросшим уважением и признанием местных жителей и властей. Поэтому Оруч с большей уверенностью обращается к местным властям с предложениями, направленными на укрепление сотрудничества. По ее словам, одна из основных целей – добиться включения отделения в Зенице

Компромисс

Сложные задачи, с которыми сталкиваются гуманитарные работники в связи с соблюдением принципов, часто описывают как компромисс. Вот яркий пример: люди, принадлежащие к одной из сторон в конфликте, спрашивают, почему вы предоставляете больше помощи другой стороне. «Потому что они больше в ней нуждаются, а принцип беспристрастности требует, чтобы мы сначала помогли самым уязвимым и соразмеряли помощь с потребностями», – объясняете вы. Они отвечают: «Или предоставляйте нам такой же объем помощи, или мы перестанем считать, что вы соблюдаете нейтралитет в этом конфликте, и вы больше не сможете работать на нашей территории». Что вам делать?

Нейтральность

Чтобы продемонстрировать свою нейтральность, один из вариантов – предоставить больше помощи менее пострадавшей стороне, чтобы сохранить ее доверие и доступ к этой части населения.

Это может противоречить принципу беспристрастности, но, возможно, это лучше, чем потерять доступ ко всем нуждающимся одной из сторон в конфликте.

Беспристрастность

В данном сценарии строгое соблюдение принципа беспристрастности приведет к потере доверия одной из сторон конфликта и доступа к нуждающимся на контролируемой ею территории. Оно может также повлиять на общее отношение людей к Движению, сказаться на гуманитарных операциях в будущем. Но в какой мере можно пожертвовать этим важнейшим принципом?

Гуманность

Поскольку при поиске компромисса взвешиваются все последствия ваших решений, их обдумывание и обсуждение должно основываться на принципе гуманности, который призывает при любых обстоятельствах «предотвращать и облегчать страдания человека».

в официальную региональную группу гражданской обороны, которая координирует подготовку к действиям в случае кризисов и чрезвычайных ситуаций. Она хотела бы, чтобы отделение стало равным и независимым партнером в такой подготовке и действиях. Пока во время кризисных ситуаций оно скорее получает указания от чиновников службы гражданской обороны. ■

Андреа Анка,

старший сотрудник отдела по связям с общественностью Международной Федерации

Что бы сделали вы?

Что бы вы посоветовали сделать Арме Оруч, чтобы ее отделение могло работать в соответствии с основополагающим принципом независимости, согласно которому национальные общества могут помогать правительствам в гуманитарной деятельности, но сохраняя автономию. Ответы и комментарии вы можете оставить на сайте www.redcross.int или прислать на rcrc@ifrc.org.



➔ Арма Оруч, руководитель отделения Общества Красного Креста Боснии и Герцеговины в Зенице. Фото: Andreea Anca/IFRC

Одно из первых испытаний принципа



Фото: IFRC

(продолжение со стр. 11)

Получив в Пномпене ультиматум, Бомон и Бьюнсон вернулись в Женеву, чтобы проконсультироваться с МККК и ЮНИСЕФ. «В МККК мнения разделились, — говорит Бьюнсон, — но в конце концов, мы все согласились с тем, что речь идет не о нормах международного гуманитарного права, а о соблюдении основополагающих принципов; в частности, в этой ситуации мы должны были руководствоваться принципом беспристрастности. Он вынуждал нас продолжать трансграничную операцию, несмотря на государственный суверенитет и угрозу изгнания из страны».

Это был рискованный компромисс. Но в конечном счете он сводился к простой мысли: «Если правительство решило бы нас выгнать, это было бы его решение, — говорит Бьюнсон. — Но если бы мы не стали помогать людям, которым могли помочь, это было наше решение».

«Я вернулся в Камбоджу с разрешением от руководства МККК на продолжение операций с территории Таиланда и одобренным планом самой крупной спасательной операции, какую когда-либо предпринимал МККК. Ее бюджет составлял 110 млн долларов США, что в 3,5 раза превышало весь бюджет МККК за предыдущий год», — рассказывает Бьюнсон.

В ее цели, среди прочего, входило накормить 3 миллиона человек, полностью переоборудовать больницы и поликлиники и ввезти семена и инструменты для восстановления сельского хозяйства. «Все это дополняло одно условие: мы будем твердо настаивать на соблюдении принципа беспристрастности».

Прибыв в Камбоджу, Бомон и Бьюнсон встретились с министром иностранных дел, который в конечном итоге согласился с планом действий при условии, что обсуждение операций на тайской границе продолжится.

«Для меня особенно интересно, что столкнувшись с этой дилеммой и увидев, что международное гуманитарное право не дает четких указаний на этот счет, МККК решил проблему, опираясь именно на основополагающие принципы», — отмечает Бьюнсон.

«Это полезный опыт, который может пригодиться в других ситуациях, когда на нас оказывают давление, веля не помогать определенным людям, находящимся под властью еще не признанного политического органа. С этой точки зрения это очень важный прецедент», — добавляет член МККК.

Гуманитарная деятельность 2065

Полевой отчет. Автор – Нора Бендали, фельдшер скорой помощи. Когда наводнение затопило автоматизированную тюрьму, краснокрестная собака-робот смогла вытащить наружу меня и примерно 50 заключенных. Но из-за этой спасательной операции у нас возникли проблемы с анонимной вооруженной группировкой, которой принадлежит тюрьма. Нас обвинили в том, что мы нарушили свою нейтральность, спасая застрявших внутри заключенных.



Вы говорите, что нейтральны, а сами выпускаете наших арестантов...

У нас не было выбора. Они бы утонули, а в тюрьме не было никого, кто мог бы им помочь.

Этих людей задержали без имплантов с личной информацией. Здесь это противозаконно. Сегодня мы приедем, чтобы забрать их ...



Но это лишь одна из проблем, стоящих перед Движением...

Полевой отчет. В штате Колорадо используют генетическую терапию и другие технологии для продления человеческой жизни. Многие люди живут более 150 лет. Но таинственная болезнь уносит тысячи жизней. Штат отказывается от международной помощи и говорит, что Движение может помочь лишь людям не старше 100 лет или тем, чей биометрический профиль показывает, что они проживут более 40 лет.



Послушайте, в нашей стране люди проживают хорошую долгую жизнь. Во времена кризиса за это приходится платить.

Но это противоречит нашим основным принципам гуманности и беспристрастности. Мы должны помогать тем, кому помощь нужна больше всего.



Но наука позволяет нам быть еще более нейтральными и беспристрастными. Биометрические данные говорят нам, кто выживет. В конечном счете, мы помогаем большему числу людей...

Но при поддержке извне мы можем помочь всем...

А что будет, когда ваша поддержка прекратится? Как мы сможем позаботиться обо всех?

Тем временем поступают сообщения, что тысячи людей бегут от боев в Солано в «мертвую зону» – район, где во время нападения на бывший город Тагалан применили биологическое оружие.

Их надо предупредить!

Если мы сможем поставить укрытия на самой границе опасной зоны, возможно нам удастся уговорить их вернуться.

Но как? Связь не работает, а у нас недостаточно костюмов биозащиты, чтобы помочь всем, кому грозит опасность.



Я знаю решение! Пора задействовать Хэнка.

Робота Хэнка? Не уверен. Ты слишком молод, чтобы помнить 2039 год.

Там я не был. Но я провел последние 25 лет, работая над устранением неисправностей в его схемах.



25 лет назад первые роботы были задействованы в спасательной операции одновременно с примерно сотней гуманитарных работников в защитном снаряжении после нападения на атомную электростанцию. До этого роботов использовали как рабов. Всей операции очень мешали технические неполадки, при этом многие люди чувствовали себя оскорбленными, столкнувшись с гуманитарными роботами. Многие роботы были уничтожены.



Сегодня роботы другие. К примеру, Хэнк версии 10.0 нейтрален и беспристрастен. Он может объективно оценить ситуацию, сделать медицинский анализ и оказать медицинскую помощь на месте. Кроме того, он говорит на многих языках и понимает иностранную речь... У нас 50 штук наготове.

Да, но человечность не запрограммируешь в машину!

Нет, но этими роботами также можно управлять на расстоянии, чтобы все решения принимал человек-оператор...

Мне это не нравится. Часть гуманитарной работы – это близость к нуждающимся людям. Мы об этом забываем...



Не время для ностальгии. Пора спасать жизни.



И вот группа гуманитарных роботов Хэнк версии 10.0 вступает в мертвую зону. Их задание: убедить людей вернуться из опасной зоны. Смогут ли они выполнить эту задачу?





Возвращение к норме

Местные общины на Филиппинах своими слаженными и конкретными действиями помогают придать новое значение модному в гуманитарном сообществе слову «жизнестойкость», справляясь со следующими одно за другим стихийными бедствиями.

Во время стихийного бедствия часто именно стойкость местных жителей играет ключевую роль. В рамках своей всемирной инициативы «Коалиция миллиарда за жизнестойкость» Движение призвало все заинтересованные стороны конструктивно и систематически принимать участие в укреплении жизнестойкости общин и поддерживать направленные на это усилия.

Фото: Rommel Cabrera/IFRC

ЭСТЕР ВЬЕРОН живет в дружной рыбацкой общине в труднодоступной части побережья Западного Самара (Филиппины) в окружении мангровых деревьев. Несмотря на давнюю нищету общины 63-летняя Вьерон помнит время, когда даже бедняки могли куда легче «прийти в норму» после стихийного бедствия. «Во времена моей молодости еды было в достатке, но изменение климата и застройка плодородных участков земли делают нашу повседневную жизнь все труднее», – говорит она, добавляя, что сегодня, когда ураганы становятся все яростнее, а население растет, становится все сложнее начинать жизнь с нуля.

«Ураган 1969 года был очень сильным, много людей погибло, – говорит Вьерон. – И все же задуматься нас заставил тайфун «Хайян» (2013 год). После него люди начали прислушиваться к тому,

что мы говорим. Я объясняю им, что если действовать сообща, мы станем более стойкими».

Демонстрировать жизнестойкость

Но что значит быть стойким в стране, в которой в среднем происходит до 20 крупных тропических циклонов в год?

На Филиппинах слово, означающее жизнестойкость, переводится буквально как «возвращение к норме» и часто используется после стихийных бедствий. После «Хайяна», обрушившегося на страну в ноябре 2013 года и ставшего самым сильным ураганом за всю историю метеонаблюдений, а также нескольких других мощных тайфунов 2014 года определение жизнестойкости в понимании местного населения изменилось. Сейчас, когда филиппинцы говорят о повышении или укреплении жизнестойкости, речь может идти и о совместных усилиях представителей различных слоев общества – от мониторинга погоды и объявления штормовых предупреждений до строительства качественного жилья и экономических инициатив.

После «Хайяна» правительство Филиппин призвало принять «общенародный» подход к этой проблеме, который объединил людей и организации на всех уровнях и во всех отраслях. Филиппинский Красный Крест при поддержке

своих партнеров придерживается того же курса и налаживает отношения с общинами, связываясь с местными лидерами, набирая, обучая и экипируя добровольцев, которые работают с местными комитетами по восстановлению.

Рабочее определение

Но как выглядит «повышение жизнестойкости»? Проиллюстрировать это понятие могло бы фото добровольца Филиппинского Красного Креста Лены Макавинты-Диего во время ее ежедневного обхода прибрежной деревушки Алипутос.

В Филиппинском Красном Кресте ее научили проводить учебные тревоги, отрабатывать действия в чрезвычайных ситуациях и обучать приемам оказания первой помощи, а также определять объекты для безопасной эвакуации (общественные помещения, двухэтажные дома). Она обеспечивает наличие запасов продовольствия и медикаментов на случай чрезвычайной ситуации и первоочередную эвакуацию самых уязвимых членов общины. Во время тайфуна «Хайян» в Алипутос никто не погиб благодаря действиям добровольцев, хотя все 570 домов были повреждены или разрушены.

«Хайян» кардинально изменил отношение людей к подготовке к ураганам и ликвидации их последствий. До него многие считали обычным делом пересидеть стихию дома и часто не хотели эвакуироваться, опасаясь мародерства. В декабре 2014 года, получив предупреждение о тайфуне «Хагупит», даже те, кто в прошлом отказывался эвакуироваться, прислушались к местным властям и укрылись в специально выделенных эвакуационных центрах, отмечают добровольцы Красного Креста.

Жизнь после «Хайяна»

В этом смысле Филиппинскому Красному Кресту стало значительно легче вести информационно-разъяснительную работу. Теперь люди обращают больше внимания на новости и официальные предупреждения и серьезно относятся к упреждающей эвакуации. Они запасаются едой и знают, как обезопасить свое имущество и скот задолго до приближения шторма.

Руководитель службы по борьбе с бедствиями и катастрофами Филиппинского Красного Креста Эрик Сальве говорит, что «Хайян» стал для национального общества сигналом тревоги, указавшим на необходимость удвоить усилия по набору добровольцев на местах. Во многих из наиболее пострадавших районов сотрудники и постоянные добровольцы Красного Креста либо сами стали жертвами, либо

оказались отрезанными и были не в состоянии помочь.

Другим фактором, изменившим ситуацию после «Хайяна», стало более эффективное руководство на уровне провинций и отдельных населенных пунктов. Благодаря предупредительным мерам и эвакуации число раненых и погибших удалось свести к минимуму. Во время «Хайяна» в ноябре 2013 года, по официальным данным, погибли 6 300 человек. Обрушившийся в декабре следующего года «Хагупит» унес жизни 18 человек.

Вовлечение широкой общественности

И все же работа по снижению рисков стихийных бедствий пока не слишком популярна среди населения. Многие зависят от качества руководства и готовности людей участвовать в учениях – общей учебной эвакуации, расчистке территории и мероприятиях по улучшению здоровья местных жителей.

Жизнестойкость нельзя привнести извне, это не проект и не программа. Чтобы общество было по-настоящему стойким, изменения должны происходить таким образом, чтобы деревни в дальнейшем не понадобилась поддержка извне. Они требуют участия и заинтересованности населения в целом.

Эта мысль не нова. Уже много лет Движение и другие гуманитарные организации пытаются улучшить жизнь людей в долгосрочной перспективе, повышая эффективность местных систем здравоохранения и заботясь о здоровье скота или помогая людям начать небольшое собственное дело. Однако сегодня такие усилия становятся масштабнее, они обычно начинаются сразу после кризиса и все чаще осуществляются под лозунгом «жизнестойкости».

С самого начала гуманитарная помощь часто включает в себя финансовые дотации или «де-

«Миру пора обеспечивать укрепление жизнестойкости... в процессе индустриализации и развития малых и крупных городов, чтобы принять в расчет такие факторы, как сейсмическая опасность, существование долин затопления, береговая эрозия и ухудшение состояния окружающей среды».

Маргарета Вальстрём,
спецпредставитель генсека ООН
по вопросам снижения риска
бедствий

🕒 После тайфуна «Хайян» многие прибрежные деревни были полностью разрушены. Восстановление населенных пунктов, создание систем предупреждения и эвакуации – часть мероприятий по укреплению стойкости общин перед лицом стихий.

Фото: Rommel Cabrera/IFRC



➔ После нескольких последовавших друг за другом тайфунов Филиппинский Красный Крест и его партнеры по Движению реализуют программы, помогающие местным жителям вновь заняться привычным делом: рыбной ловлей, сельским хозяйством, строительством и другим.

Фото: Rommel Cabrera/IFRC



нежные карточки», которые позволяют жертвам кризиса самостоятельно (с некоторыми ограничениями) принимать решения о том, в чем они больше всего нуждаются. В теории эта форма помощи может повысить устойчивость местных рынков и ускорить восстановление.

Например, за время, прошедшее после тайфуна «Хайян», – в рамках трехлетнего плана восстановления с бюджетом в 360 млн долларов, который осуществляется Филиппинским Красным Крестом и охватывает около полумиллиона человек, – почти 30 тысяч семей получили дотации, позволившие им вновь начать зарабатывать на жизнь.

Судя по имеющимся данным, чаще всего получившие поддержку вкладывают средства в сельское хозяйство, в том числе скотоводство или в открытие небольших магазинчиков.

Аналогичная помощь в дополнение к экстренной оказывается во время конфликтов. МККК, который давно работает на Филиппинах, все чаще предоставляет денежные дотации, «денежные карточки», инструменты или машинное оборудование, микрозаймы и возможности обучения в рамках комплекса мер, которые должны помочь общинам быстрее и эффективнее удовлетворять собственные потребности.

Помимо этого МККК и Филиппинский Красный Крест предлагали самым нуждающимся финансовую поддержку в обмен на работу (например, сбор мусора на стадионе и вдоль берега моря) или помощь в запуске собственного дела.

В отдаленных областях Минданао и Висайских островов местные общины смогли сами определить свои потребности и приоритеты. «Выживание общин часто зависит от сельского хозяйства, поэтому мы работаем вместе с ними над устойчивыми проектами в этой об-

ласти и повышением урожайности», – говорит координатор МККК по экономической безопасности населения на Филиппинах Алан Цоля.

Недавно одна пострадавшая от конфликта община решила увеличить свои доходы, расширив продажу цветов. МККК помог ей открыть небольшой питомник, порекомендовав способы увеличения производства. МККК обучил 560 человек плотницкому делу, чтобы они могли помочь в постройке более устойчивых к ураганам домов и штормовых укрытий.

2015: год жизнестойкости?

В какой-то степени можно считать, что термин «жизнестойкость» – новый способ выразить или свести воедино то, что обозначалось прежними модными выражениями: «устойчивость», «готовность к бедствиям», «планирование действий в чрезвычайных ситуациях», «снижение рисков» и «экономическая безопасность» и могло удовлетворить гуманитарные организации и организации по развитию. Его плюс в том, что его универсальность позволяет привлечь людей с самыми разными интересами. Минус – в том, что «жизнестойкость» может означать что угодно: еще один броский лозунг, который можно использовать с выгодой для себя почти в любых целях.

Со своей стороны, Международная Федерация давно доказывает донорам в области развития и гуманитарной деятельности, что для достижения Целей развития тысячелетия после 2015 года совершенно необходима деятельность по обеспечению готовности к бедствиям и катастрофам и снижению рисков.

Эта идея обретает большую популярность на международном уровне: все больше организаций и крупных игроков поддерживают ее и призывают к более серьезным вложениям в снижение рисков в качестве способа сокращения расходов правительств в долгосрочной перспективе.

В статье, приуроченной к десятой годовщине Хиогской рамочной программы действий по снижению опасности стихийных бедствий (ХРП), принятой ООН после разрушительного цунами 2004 года в Индийском океане, спецпредставитель генсека ООН по вопросам снижения риска бедствий Маргарета Вальстрём, призывает сделать жизнестойкость «отличительной чертой 2015 года». Она убеждает правительства стран-участниц пересмотреть ХРП с учетом изменения климата, разрастания городов и быстрого роста населения.

Одной из целей третьей международной конференции по снижению риска бедствий, прошедшей в марте в Сендае (Япония), была

доработка ХРП. После тридцатичасовых переговоров был наконец достигнут консенсус относительно Сендайской рамочной программы снижения риска бедствий, которая содержит стратегию действий на 15 лет и, по словам Вальстрём, «открывает новую главу в устойчивом развитии, поскольку описывает четкие цели и первоочередные задачи для деятельности, которая приведет к значительному снижению риска бедствий».

Нас миллиард

В конференции приняли участие представители 42 национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца и Международной Федерации, которые призвали к более активным действиям по повышению жизнестойкости местных общин. Они утверждают, что для этого необходимо, среди прочего, обеспечить устойчивый доступ к воде и санитарии, инвестировать в просветительскую работу и образование, поддерживать эффективные системы обеспечения готовности к бедствиям и катастрофам, а также разрабатывать более строгие строительные нормы и правила и другие законодательные акты, направленные на снижение рисков и обеспечение оперативного реагирования во время кризисов.

Они также привлекли внимание к недавно начавшейся кампании «Коалиция миллиарда за жизнестойкость» – инициативе, которая должна

в следующие десять лет привести к активизации общественной деятельности по повышению жизнестойкости, так что, по словам президента Международной Федерации Тадатеру Коноэ, «сами люди будут возглавлять и осуществлять ее, чувствовать свою ответственность за нее, за то, чтобы внести долгосрочные изменения в собственную жизнь». Цель коалиции – привлечь хотя бы одного человека в каждом домохозяйстве по всему миру к активным действиям по повышению жизнестойкости общества.

Учитывая каким охватом обладает сеть добровольцев Красного Креста и Красного Полумесяца на международном и местном уровне, национальные общества находятся в самом центре этой происходящей на местах революции в области укрепления жизнестойкости.

Для тех, кто ищет пример для подражания, Филиппины могут послужить хорошим образцом, если с течением времени подход, связанный с вовлечением в работу всего общества, докажет свою эффективность, а конкретные действия, которые продвигают Филиппинский Красный Крест и другие органы и организации, станут поистине неотъемлемой частью жизни местных общин во всех районах этого островного государства. ■

Кейт Маршалл,

отвечает за информационную деятельность Международной Федерации в Маниле

«После тайфуна «Хайян» люди начали прислушиваться к тому, что мы говорим. Я объясняю им, что если действовать сообща, мы станем более стойкими».

Эстер Вьерон, доброволец Филиппинского Красного Креста

🕒 Некоторые из тех, кто работает на этой совместной стройке Филиппинского Красного Креста и Международной Федерации в Табонтаноне, впоследствии переедут в построенные ими дома. Идея в том, чтобы получатели помощи внесли (если могут) свой трудовой вклад, испытав чувство сопричастности к общему делу.
Фото: IFRC



Трудные времена, **С**идя на краю своей узкой койки – одного из двух предметов мебели в его серой, обшарпанной комнатке, – 38-летний сириец Самир (имя вымышленное) рассказывает, как оказался в столице Кипра Никосии. «Я жил в Дамаске с женой и дочерью, – говорит он. – Вышел за едой для семьи, и пока меня не было, наш дом разбомбили. Мои жена и дочь погибли».

Новая энергия

Кипр, служащий перекрестком путей между континентами на востоке Средиземного моря, пытается справиться с ростом числа мигрантов в разгар финансового кризиса. В этом ему помогает одно из самых молодых национальных обществ Движения.

➔ В сентябре 2014 года более 350 беженцев из Сирии были спасены с этой рыбацкой лодки.
AFP Photo/HO /Cyprus Defence Ministry



➔ На круизном судне их доставили в порт Лимассола на острове Кипр.
AFP Photo/Andrew Caballero-Reynolds



Опасаясь за свою жизнь, Самир уехал из Дамаска, несколько месяцев жил в лагере беженцев, а потом отправился на Кипр. Самиру повезло. Ему удалось сбежать от ужасов войны. Но, как и многие нелегальные мигранты, он теперь живет в ином кошмаре – в правовой неопределенности, которая вынуждает его вести скрытую жизнь маргинала и метаться в поисках работы, избегая встречи с полицией.

Прибывающие на Кипр нелегальные мигранты из Сирии имеют право на «дополнительную защиту» – статус, который не позволяет выслать их обратно в родную страну. Однако он не защищает их от задержания полицией за незаконный въезд и пребывание на Кипре.

Самир уже провел четыре месяца в заключении: сначала в центральной тюрьме Никосии, а затем в центре временного содержания мигрантов Меногия и опасается, что может угодить туда снова. Будучи незарегистрированным мигрантом, Самир не имеет права на финансовую помощь со стороны государства, а поскольку

он покинул Сирию очень быстро, без документов, он не может удостоверить свою личность перед властями или организациями, которые могли бы помочь ему получить статус беженца или убежище.

Тем временем найти поденную работу – непростая задача. Самир, маляр по профессии, оказался в стране, страдающей от последствий всемирного банковского кризиса, достигшего высшей точки в конце 2012 года и приведшего почти к полному застою в экономике Кипра.

Хотя экономисты и политики видят признаки улучшения, многие рядовые киприоты этого не замечают. В прошлом году безработица достигла 18% среди людей старше 25 лет и почти 45% – среди тех, кому еще нет 25.

В стране практически прекратилась выдача потребительских, ипотечных и предпринимательских кредитов. Пострадали все, но мигранты и пожилые люди (многие из которых потеряли трудовую пенсию) находятся в особенно уязвимом положении.

«Мы видим такие случаи каждый день – пожилых людей, которые не могут встать с постели и умоляют о помощи», – говорит доброволец Никосийского отделения Общества Красного Креста Кипра Леас Контос, который почти каждый день ходит по домам, доставляя продукты или медикаменты старикам, матерям-одиночкам и другим людям, которые не могут приходить на раздачу в штаб-квартиру отделения. Во время обходов Контос также видит много мигрантов. Большинство из них – из Восточной Европы и Средней Азии, но некоторые прибыли из таких далеких стран, как Камерун и Шри-Ланка. Растет число сирийцев.

«Люди приезжают на Кипр, потому что считают его воротами в Европейский союз и думают, что здесь есть работа, – говорит сотрудник Никосийского отделения Георгиос Франдзис. – Они слышали, что Кипр процветает. Как это и было до недавнего времени».

Новые истории, новые задачи

В этих условиях Общество Красного Креста Кипра само переживает некую метаморфозу, обусловленную экономическим кризисом, наплывом мигрантов и новыми возможностями, которые дало его принятие в Международную Федерацию в ноябре 2013 года.

С одной стороны, национальное общество берет на себя все больше новых обязанностей в стране, где осталось немного организаций гражданского общества, действующих на всей ее территории. С другой – вынуждено было прекратить поддержку международных операций на Филиппинах и в Шри-Ланке.



«Мы осуществляли много проектов за границей, потому что могли себе это позволить и потому что в стране не было большой нужды в помощи», – говорит гендиректор Красного Креста Кипра Такис Неофиту. «Сейчас мы сосредоточились на удовлетворении местных потребностей, – добавляет он, отмечая, что некоторые из собственных ресурсов национального общества были потеряны или заморожены из-за банковского кризиса. – Пожертвования от частных лиц в целом значительно сократились, тогда как потребности возросли».

Одним из важных шагов стала осуществляемая при поддержке трех крупных корпораций кампания по сбору средств для программы по предоставлению школьных завтраков и другой гуманитарной помощи на местном уровне. Эта кампания и другие мероприятия по сбору средств позволили национальному обществу почти удвоить объем продовольственной помощи.

Новая энергия

По словам председателя Лимасольского отделения Ники Хаджицангари, кризис также породил ощущение срочности стоящих перед ним задач и пробудил новую энергию в национальном обществе, операции которого на территории страны еще два года назад были довольно рутинными.

«Мы были небольшим, довольно типичным и традиционным европейским Красным Крестом, – говорит она. – Мы проводили дни донора крови, доставляли кровь в больницы, посещали стариков в домах престарелых и носили подарки на Рождество в детские дома. Мы помогали бедным, но поскольку Кипр был весьма благополучным государством, потребностей было не так много».

Сейчас отделение постоянно раздает продовольствие, одежду и другие предметы и пытается

Общество Красного Креста Кипра выступило с рекомендациями по защите беженцев и начало оказывать им помощь во временном лагере, созданном правительством.

Фото: Cyprus Red Cross Society

найти способы расширить тесные, набитые битком помещения, где хранятся и собираются продуктовые наборы. Приемная отделения – размером со средний лифт – сейчас расширяется, чтобы вместить растущее число мигрантов, приходящих за помощью, информацией и направлениями. «Мы работаем в авральном режиме», – говорит казначей отделения Анни Хараки.

Режим чрезвычайной ситуации

В сентябре отделение столкнулось с одной из самых серьезных чрезвычайных ситуаций за последнее время, когда ему пришлось мобилизовать все ресурсы, чтобы помочь 345 мигрантам из Сирии и Палестины, спасенных во время шторма пассажирским судном и доставленных в порт Лимассола. К их прибытию сотрудники Красного Креста в Никосии вызвали дополнительных добровольцев, которые работали в три смены, устанавливая палатки и открывая центр раздачи продуктов на базе уже действующего правительственного лагеря для мигрантов.

В дальнейшем спасенных обеспечили предметами первой необходимости, оказали им первую помощь и помогли связаться с родственниками. В последующие недели национальное общество приняло меры по улучшению каче-

«Мы видим такие случаи каждый день – пожилых людей, которые не могут встать с постели и умоляют о помощи».

Леас Контос, доброволец отделения Общества Красного Креста в Никосии

⚠ Банковский кризис, обрушившийся на Кипр в 2012 году, по-прежнему значительно осложняет жизнь рядовых граждан. В начале кризиса возможности людей снимать деньги были сильно ограничены, и у банков выстраивались длинные очереди. Фото: REUTERS/Bogdan Cristel

ства жизни прибывших мигрантов, в том числе организовав школу для детей и уроки английского для взрослых, предоставляя посильную юридическую помощь и выдавая направления в различные органы и организации. После того как власти перестали оказывать услуги порядка 100 мигрантам, оставшимся в лагере, добровольцы Красного Креста продолжили свою деятельность – приносили продукты, лекарства, обеспечивали медицинскую помощь и юридические консультации.

Неспокойные времена

Прокладывать новый курс, чтобы увеличить объем помощи уязвимым мигрантам, нелегко в трудные времена. «Из-за экономического кризиса люди ощущают беспокойство, – говорит юрист и доброволец Никосийского отделения Андрис Агротис. – Некоторые думают, что, если в стране больше иностранцев, то она никогда не оправится, потому что приходится поддерживать всех этих новых людей».

Национальное общество в ответ на это заявляет, что будет защищать и поддерживать мигрантов, способствовать более широкому пониманию их прав и их потребности в социальной интеграции. «Мы чувствуем, что мы должны следовать Основополагающим





принципам и что мы делаем все, что можем, насколько позволяют ресурсы и возможности нашего маленького национального общества», – говорит Агротис.

Среди обязанностей общества – сделать так, чтобы беспомощные люди были услышаны, и выступать против ксенофобии, расизма и таких взглядов, которые ведут к социальной изоляции и маргинализации отдельных групп лиц, подчеркивает председатель Красного Креста Кипра Фотини Пападопулу.

Сохранять актуальность

Ключевым элементом этого процесса будут молодые люди, многих из которых сейчас ожидает будущее, в котором половина из них не сможет найти работу на острове.

«Безработица – проблема номер один на Кипре, – говорит председатель молодежной секции Красного Креста Кипра Ванесса Киприану, добавляя, что добровольчество все равно в значительной степени привлекает молодых киприотов. – Но часто нелегко просить людей трудиться на общественных началах, когда им нужна работа, чтобы прокормить себя и семью».

Несмотря на это многие молодые люди, по ее словам, готовы помочь соотечественникам и мигрантам. И как молодежь любой страны, многие крайне равнодушны к глобальным проблемам, таким как смягчение последствий изменения климата, установление равенства

Доброволец Красного Креста Кипра Леас Контос каждый день доставляет продукты и лекарства жителям Никосии, серьезно пострадавшим от финансового кризиса. Среди тех, кого он посещает, много пожилых людей, безработных или тех, чья зарплата не покрывает их расходы и долги.

Фото: Malcolm Lucard/IFRC

«Неприемлемые требования властей, вызванные случайным (намеренным) непониманием или ложным представлением о нашей вспомогательной роли, никогда не должны брать верх над основополагающими принципами».

Такис Неофиту, гендиректор Красного Креста Кипра

полов и расширение прав и возможностей молодежи.

«Так что нам необходимо разрабатывать новые программы, которые станут вызовом для молодежи, а не просто просить их делать то же, что делает старшее поколение», – говорит она, добавляя, что Красный Крест Кипра предпринимает шаги в верном направлении: молодежная секция имеет тот же статус, что и отделения, что означает, что она отчитывается перед исполнительным комитетом, имеет право голоса в принятии стратегических решений и обязанности по сбору средств.

Некоторые из самых новаторских – и веселых – мероприятий по борьбе с кризисом, в частности рок-концерты для сбора средств, организуются молодыми добровольцами. И все же в кадровом составе национального общества еще есть пробелы. Большинству сотрудников и руководителей не менее 50 лет. Многие представители старшего поколения в национальном обществе, включая Пападопулу, говорят, что необходимо делать больше, чтобы воспитать новое поколение лидеров и руководителей. «Думаю, Кипр может снова стать раем, и я считаю, что молодежь сыграет в этом большую роль. Но это произойдет лишь в том случае, если мы будем упорно работать и поможем друг другу, поможем всем пережить этот кризис», – уверен председатель Красного Креста Кипра. ■

Малколм Люкар,

редактор журнала «Красный Крест, Красный Полумесяц»

ЧЕЛОВЕК, СОПРОВОЖДАЮЩИЙ Патрисио Бустоса, неторопливо перебирает ключи. Бустос не жалуется. В конце концов, он так долго этого ждал. Что изменят лишние несколько секунд? Наконец тяжелая стальная дверь распахивается, и Бустос входит во внутренний дворик с бетонным полом, размером с теннисный корт, окруженный с трех сторон одноэтажным синим зданием.

«Да, помню», – говорит он тихо.

Бустос – главный судмедэксперт Чили, человек, на котором лежит основная ответственность за поиск ответов, когда правительству нужно узнать, как, почему и когда кто-то умер – или установить личность погибшего в том случае, когда останки невозможно опознать сразу. Одно из самых крупных его дел, которым он занимается при поддержке МККК, связано с выяснением судеб тех, кто был убит, казнен или просто пропал без вести за десятилетия правления в Чили военного режима – с 1973 по 1990 год.

Сегодня, почти 40 лет спустя, Бустос, которому исполнилось 64 года, совершает путешествие во времени, переживая заново мучительный период своего прошлого. В 1976 году молодого врача, симпатизировавшего марксистам, арестовали за активное сопротивление чилийскому военному режиму. Это учреждение в Сантьяго, известное как «Четыре тополя», было тюрьмой чилийской тайной полиции.

Широкими шагами Бустос направляется в дальний конец коридора, поворачивает налево и входит в выложенное белой керамической плиткой помещение с шестью душевыми лейками. «Здесь избивали заключенных, – сообщает он будничным тоном. – Здесь били меня».

Он задерживается не дольше минуты. Есть еще одно место, которое он хочет увидеть, – прямоугольная комната с железными прутьями на окнах, которая служила в «Четырех тополях» общим помещением. Однажды заключенного Бустоса привели сюда на встречу с тремя мужчинами с красно-белыми эмблемами на одежде. Почти наверняка именно благодаря ей и другим подобным приватным беседам с этими людьми в последние месяцы он не пропал без вести. «Здесь я встретился с сотрудниками МККК», – говорит он, стоя в центре комнаты, и его безжизненный, спокойный голос отдается слабым эхом в бетонном помещении.

«Лос десапарисидос»

Бустос попал в «Четыре тополя» спустя более двух лет после событий 11 сентября 1973 года, когда в город вошли танки, а президентский дворец разбомбили с воздуха. В тот день погибли президент Сальвадор Альенде и десятки его сторонников.

ВНОВЬ ОБРЕТАЯ ИМЯ

Патрисио Бустос говорит, что в 1970-е годы, когда он находился в тюрьме, посещения делегатов МККК, вполне возможно, спасли ему жизнь. Сегодня, будучи руководителем Судебно-медицинской службы Чили, он сотрудничает с МККК, чтобы разгадать одну из величайших тайн этой страны: что случилось с теми, кто пропал без вести за десятилетия правления военного режима?

Вечером генерал Аугусто Пиночет объявил по телевидению, что военные захватили власть во имя защиты отчизны.

Затем последовали аресты. 12 октября солдаты арестовали 26 сторонников левых в городе Калама и поместили их в тюрьму без всякой связи с внешним миром. Восемь дней спустя власти сделали заявление: все арестованные были застрелены днем ранее при попытке к бегству, когда перевозивший их в другую тюрьму грузовик остановился из-за механической неисправности. Больше никаких подробностей не сообщалось. Тел тоже никто не видел.

Впоследствии по всей стране исчезло столько тел погибших, что их начали всех называть «лос десапарисидос» – «пропавшие».

Многие годы родственники тех, кто меньше чем за месяц пропал без вести в Каламе и 15 других чилийских городах, пытались узнать об их судьбе. Когда в 1990 году в Чили была восстановлена демократия, они наконец получили ответы на некоторые из своих вопросов. Военные пытались, а затем казнили 96 человек, в том числе 26 в Каламе, в рамках печально известной кампании «Караван смерти».

Одним из этих 96 человек был 30-летний охранник и активист Социалистической партии

«Это гуманитарный жест. То, что страна должна сделать, чтобы правосудие восторжествовало. Важно помнить, что у нас – у нашего общества – еще есть неоплаченный долг».

Патрисио Бустос, глава Судебно-медицинской службы Чили



Луис-Альфонсо Морено. Следователи позвонили его родственникам в 2004 году. Части его тела были найдены в пустыне и опознаны. Родственники провели церемонию прощания с Морено на городском кладбище Сантьяго. «Мы уже потеряли надежду, – говорит Луис-Альфонсо Морено-младший, которому было 3 года, когда исчез его отец. – Мы думали, безнаказанности не будет конца. Теперь он со своими товарищами».

Чужие имена

Опознанием Морено занималась Судебно-медицинская служба Чили (СМС), которую возглавляет Патрисио Бустос. Сейчас она имеет репутацию ведомства, которое может служить образцом для других подобных служб во время и после конфликтов и стихийных бедствий. Но так было не всегда.

Несколько лет назад, до прихода Бустоса к руководству, СМС ошибочно идентифицировала останки десятков людей, пропавших без вести после прихода к власти Пиночета. Этот эпизод помнят как историю «Патио 29» – по названию участка городского кладбища, где были захоронены жертвы. В период с 1994 по 2002 год СМС, по ее утверждению, опознала 98 тел с «Патио 29» и передала останки семьям для надлежащего за-

хоронения. Однако впоследствии сотрудники СМС признали, что в нескольких случаях опознание было ошибочным.

Особенно были возмущены родственники 1200 жертв, останки которых не были точно опознаны. «Мы перестали доверять СМС», – говорит Алисия Лира, возглавляющая группу представителей родственников тех, кто был казнен военным режимом и чьи останки до сих пор не найдены.

Бустос сменил ушедшего на фоне скандала тогдашнего директора СМС. Он немедленно начал перестраивать службу и заверил родственников «лос десапарисидос» в том, что положит конец ошибочным опознаниям и сделает работу ведомства более открытой.

Ответы в крови

В 2007 год был создан центр сбора ДНК, что позволило судмедэкспертам сравнивать анализы ДНК найденных костей с образцами ныне живущих родственников лиц, пропавших без вести. СМС также подписала соглашения с аккредитованными иностранными лабораториями, занимающимися генетическим анализом, и стало более тесно сотрудничать с МККК, который обладает значительным опытом в области опознания человеческих останков.

⦿ Патрисио Бустос, ставший главным судмедэкспертом Чили, сидит в камере, где его держали в 1970-е гг. во время правления военного режима. В помещении недалеко от этой камеры Бустос встречался с тремя делегатами МККК, благодаря которым, по его словам, он избежал участи многих других заключенных – казни или исчезновения.

Фото: Hector Gonzalez de Cunco/IFRC



➤ Родственники хоронят останки Луиса-Альфредо Морено, который был опознан Судебно-медицинской службой Чили путем сравнения образцов ДНК. В 1973 году во время правления военного режима 30-летнего охранника и активиста Социалистической партии арестовали и убили.

Фото: Hector Gonzalez de Cunco/IFRC

Два года спустя СМС начала свою первую информационную кампанию, предлагая родственникам пропавших без вести сдавать кровь, чтобы сравнить их ДНК с образцами ДНК, извлеченных из неопознанных останков, которые уже были найдены или могут быть найдены в будущем. СМС собрала более 3500 образцов крови.

Взять кровь несложно. Однако у многих близких пропавших без вести эта процедура вызывает мучительные воспоминания. «Когда родственники сдают кровь, они неизбежно начинают волноваться, чувствуя, что появляется возможность когда-нибудь найти близких», – говорит представитель Ассоциации семей пропавших без вести заключенных Лорена Писарро.

В прошлом году СМС сделала следующий шаг, запустив новую программу «Капля вашей крови за правду и правосудие», которая предназначена не только для родственников «лос десапарисидос»,



➤ Алисия Лири, возглавляющая группу представителей родственников тех, кто был казнен военным режимом.

Фото: Hector Gonzalez de Cunco/IFRC

но и для других людей, которые считают, что их родные могли стать жертвами режима.

С 2007 году СМС достоверно опознала останки 138 человек, 58 из которых были в числе тех, кто ранее был опознан ошибочно.

Но несмотря на успехи, остается и немало проблем. Бустос говорит, что СМС еще не полностью вернула себе доверие потерявших близких. Однако сложности связаны не со сбором образцов крови, а с поиском останков «лос десапарисидос».

Согласно записям, найденным в ходе расследований действий режима, военные и тайная полиция намеренно предпринимали шаги, чтобы спрятать останки. В ходе одной печально известной операции, проходившей под кодовым названием «Выбросить телеприемники», военные выкапывали и перемещали останки, чтобы скрыть улики. Некоторые из этих «телеприемников» были выкопаны из тайных могил, погружены в военные самолеты и выброшены в море.

Но когда останки все же находят, образцы крови родственников значительно повышают шансы на точное опознание. Использование анализов ДНК повышает шансы, но они лишь один из фрагментов мозаики, говорит советник по судебно-медицинским вопросам Региональной делегации МККК в Бразилии Ольга Барраган, в сферу деятельности которой входят Аргентина, Бразилия, Парагвай, Уругвай и Чили.

«Мы пытаемся получить от семей как можно больше информации, – добавляет она. – Цвет глаз, кожи, пол, вес и рост, стоматологические записи, перенесенные хирургические операции, имплантаты или рентгеновские снимки – все имеет значение. В последние годы этот регион шагнул далеко вперед в плане судебной экспертизы – не только из-за развития технологий, но и потому что судмедэксперты лучше подготовлены и осознают всю гуманитарную значимость своей миссии. Поэтому они добиваются лучших результатов».

Однако работа МККК в области судебной медицины в Чили не ограничивается опознанием «пропавших». Он также помогал СМС после землетрясения 2010 года, которое унесло жизни более 500 человек, и после пожара в тюрьме в том же году, когда погиб 81 заключенный.

МККК привлекли в качестве нейтрального наблюдателя, когда чилийские власти отдали распоряжение об эксгумации тел чилийского поэта Пабло Неруды и бывшего президента Чили Сальвадора Альенде, чтобы окончательно установить причину их смерти. Во время эксгумации Неруды, которую проводила судебно-медицинская служба Чили при помощи других чилийских и международных экспертов, МККК должен был проследить за соблюдением в ходе эксгумации международных стандартов, а также прав родственников поэта.

От карточек до образцов ДНК

В конце прошлого года обязанности МККК расширились, поскольку он стал одним из четырех учреждений, принявших на постоянное хранение образцы ДНК пропавших без вести в Чили. Теперь они находятся в его архиве в Женеве (Швейцария). «Впервые МККК получил образцы ДНК для использования в будущем, в целях опознания человеческих останков в исключительно гуманитарных целях», – говорит директор судебно-медицинской службы МККК в Женеве Моррис Тидболл-Бинц.

Со времен Первой мировой войны МККК использует личные данные для воссоединения родственников, разделенных конфликтом. Сто лет назад такие данные заносились на каталожные карточки и хранились на складах, заполненных картотечными шкафами. Позже они были перенесены в компьютерные сети. Хранение образцов ДНК – случай беспрецедентный.

Башня

Стремление Бустоса найти ответы на вопросы семей пропавших чилийцев усиливается благодаря его личному опыту. Для него все началось 10 сентября 1975 года. По словам Бустоса, едва он вышел из одного дома в Сантьяго, как его схватили три агента, прижали к стене, надели наручники, сунули в рот кляп, завязали глаза и запихнули в ожидавшую их машину. Они полчаса избивали

Бустоса, пока не доехали до места назначения – «Виллы Гримальди», основного пыточного центра тайной полиции.

Во время переворота, как говорит Бустос, он был председателем студенческого общества медицинского факультета в университете Консепсьон, оплоте политической активности левых. После переворота военное правительство исключило его из университета. Он отправился в Сантьяго, чтобы присоединиться к подпольному движению сопротивления, и вскоре возглавил передвижную медицинскую бригаду, лечившую людей, которые также скрывались от властей.

На «Вилле Гримальди», рассказывает Бустос, его раздели и положили на металлические пружины кровати, известной как La Parilla (гриль). Здесь его допрашивали, используя электрические разряды.

Затем его оттащили в узкое сорокаметровое здание, которое называли Башней. Там его запястья и щиколотки связали, так чтобы руки образовали петлю под горизонтальным металлическим прутом, проходившим под его коленями; в таком положении он висел головой вниз. В этой мучительной позе под названием «Попугай на жердочке» его держали часами.

Следующие два месяца, по словам Бустоса, его неоднократно помещали «на жердочку» и «на гриль», иногда рядом с его женой, также участвующей в подпольном сопротивлении до своего ареста.

📍 В лаборатории Судебно-медицинской службы Чили двое лаборантов измеряют останки человека, предположительно погибшего в 1970-е гг. от рук военных. Детальный осмотр в сочетании с забором образцов ДНК и изучением одежды, предметов или материалов, найденных рядом с телом, может помочь следователям установить истину даже спустя годы после преступления.

Фото: Hector Gonzalez de Cunco/IFRC



В ноябре 1975 года Бустоса перевели в «Четыре тополя», куда тайная полиция помещала политических заключенных, чтобы они оправились от пыток, пока окончательно решается их судьба. Здесь он познакомился с еще одним арестантом – адвокатом по правам человека Хосе Салакеттом. «Его шансы выжить были очень невелики», – вспоминает Салакетт, отмечая, как важен Бустос был для движения сопротивления и, соответственно, как опасен для военного режима.

Люди с красно-белыми эмблемами

Со временем слухи о существовании «Четырех тополей» просочились наружу. Одним из тех, кто узнал об этой тайной тюрьме, стал генеральный делегат МККК по Латинской Америке Серджио Несси. Он добился разрешения властей посетить это учреждение. До этого туда не пускали ни одного человека со стороны. Несси и два других сотрудника МККК – Рольф Дженни и Уилли Кортей – приехали в «Четыре тополя» 9 декабря 1975 года. Там, в общей комнате, они встретились с Бустосом и другими политзаключенными.

Несси и Дженни записали имена каждого из них, а Кортей осмотрел их травмы, – особенно Бустоса, который едва мог ходить. Делегаты МККК провели с заключенными около полутора часов и вернулись на следующий день с лекарствами для Бустоса и другой помощью для арестантов.

Но самым важным было то, что МККК теперь знал об их существовании и мог требовать защиты для этих людей. «После того как его зарегистрировали в МККК, его жизнь была в безопасности, насколько это было возможно», – говорит Салакетт, который позже вошел в состав Комиссии по установлению истины и примирению, образованную в Чили в 1991 году.

Неоплаченный долг

В декабре 1976 года Бустоса освободили из тюрьмы и выслали в Италию. Там он стал врачом и начал новую жизнь. Бустос вернулся в Чили в 1991 году после восстановления демократии. К тому времени он разыскал Серджио Несси в Европе, чтобы лично его поблагодарить.

«МККК сыграл важную роль в моем спасении», – говорит Бустос. Он также благодарен своим родственникам и другим политическим заключенным, которые после освобождения распространяли информацию о его местонахождении.

Во время недавнего посещения «Виллы Гримальди», где сейчас находится мемориальный центр, он присел на ступеньки перед Башней. «Мне нелегко находиться здесь, но я справлюсь», – говорит он, добавляя, что посещает «Виллу Гримальди» несколько раз в год в память о тех, кто погиб здесь или сгинул без вести.

Бустос говорит, что испытывает чувство умиротворенности, когда СМС опознает останки кого-либо из «пропавших». Он почти всегда присутствует на церемонии передачи останков семье, чтобы убедиться, что представители ведомства подробно объяснят родственникам, как была установлена личность погибшего. Однако его очень расстраивает, что пока удалось опознать лишь 10% от числящихся пропавшими без вести.

Марта Вега – одна из тех, кто все еще ждет новостей. Ее отец Хуан, активист Коммунистической партии, пропал в 1976 году, когда ей было 17. «Мы понятия не имеем, где он», – говорит Вега. Вега, ее родные и двоюродные братья и сестры – все они сдали кровь в СМС. «Я с удовлетворением думаю о том, что если завтра его останки случайно обнаружат, у нас будут образцы, чтобы опознать его», – говорит она. – Бустос хорошо поработал. Он всегда думает о любых наших потребностях и тревогах».

Когда после успешно заверченной работы СМС удастся передать родственникам останки пропавшего человека вместе с убедительными доказательствами, позволившими установить его имя, по словам Бустоса, он никогда не показывает родственникам своей радости и удовлетворения. «Это гуманитарный жест, – говорит он, – то, что страна должна сделать, что СМС должна сделать, чтобы правосудие восторжествовало. Важно помнить, что у нас – у нашего общества – еще есть неоплаченный долг». ■

Тайлер Бриджес,
работающий в Лиме (Перу) журналист



«Когда родственники сдают кровь, они неизбежно начинают волноваться, чувствуя, что появляется возможность когда-нибудь найти близких».

Лорена Писарро,
представитель Ассоциации семей пропавших без вести заключенных

☞ Лорена Писарро, председатель Ассоциации семей заключенных, пропавших без вести во время правления военной хунты в Чили.

Фото: Hector Gonzalez de Cunco/IFRC

ПУБЛИКАЦИИ



Международное гуманитарное право: отвечаем на ваши вопросы

МККК, 2015 г.

Книга, знакомящая читателя с международным гуманитарным правом, была полностью переработана. Адресована интересующимся его возникновением, развитием и современным применением. На английском, арабском, испанском, русском и французском языках.

Землетрясение в Гаити: отчет о работе, проделанной за 5 лет

Международная Федерация, 2015 г.
Землетрясение в Гаити в январе 2010 года стало одним из крупнейших стихийных бедствий в недавней истории. Отчет охватывает гуманитарные операции Международной Федерации и национальных обществ Красного Креста и Красного Полумесяца в период с января 2010 по ноябрь 2014 года.

На английском, испанском и французском языках.

Взрывоопасные пережитки войны

МККК, 2015 г.
В брошюре рассказывается об опасностях неразорвавшихся и брошенных боеприпасов в странах, переживших военные конфликты. В ней также дается краткое описание Протокола по взрывоопасным пережиткам войны – договора, при-

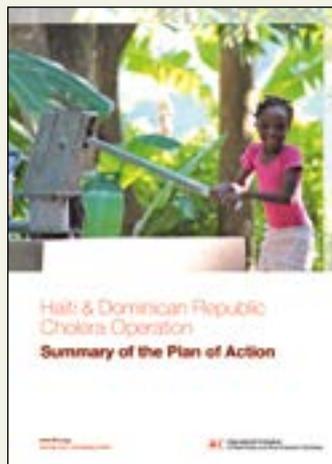
нятого государствами в 2003 году, чтобы свести к минимуму последствия наличия таких боеприпасов. На английском, испанском, китайском и французском языках (только онлайн-версия).

Обеспечение более безопасного доступа:

введение МККК, 2015 г.

Данная публикация призвана стать кратким введением в Концепцию более безопасного доступа – проект, разработанный МККК, чтобы помочь национальным обществам обеспечить безопасный доступ их сотрудников и добровольцев к пострадавшим во время беспорядков, конфликтов и других нестабильных ситуаций. Более подробное описание и рекомендации можно найти в издании «Обеспечение более безопасного доступа: Руководство для всех национальных обществ».

На английском языке.



Операция по борьбе с холерой в Гаити и Доминиканской Республике:

краткое изложение плана действий
Международная Федерация, 2015 г.

В 2012 году правительства Гаити и Доминиканской Республики при поддержке ООН, Движения и неправительственных организаций создали на острове Гаити Коалицию по искоренению холеры. Инициатива направлена на мобилизацию ресурсов для

скоординированных действий по борьбе с болезнью. В документе кратко изложен двухлетний Чрезвычайный план действий Международной Федерации и его роль в более общих национальных планах.

На английском языке.

Руководство по изучению рынка МККК, 2014 г.

Возможности людей зарабатывать на жизнь в значительной степени зависят от рынков. Внезапные потрясения, такие как

засуха или конфликт, могут значительно ограничить функционирование рынков и, следовательно, доступ людей к необходимым товарам. В публикации описаны процессы и инструменты, которые можно использовать, чтобы интегрировать оценку рыночных условий в различные этапы проектов, осуществляемых на местах. Она предназначена для сотрудников, играющих ведущую роль в оценке рынков, и для руководителей, которым приходится принимать стратегические решения.

На английском языке.

ФИЛЬМЫ

Скорее всего у вас нет Эболы, если...

Международная Федерация, 2015 г.

Заразиться вирусом Эболы труднее, чем вам кажется. Об этом говорится в новом, цветном мультфильме, снятом Международной Федерацией. В отличие от гриппа или туберкулеза, Эбола не передается по воздуху. Люди заражаются ей после контакта с кровью или телесными жидкостями (пот, моча, сперма) инфицированного человека.

Доступно на канале Международной Федерации на YouTube на английском, арабском, испанском, португальском и французском языках.

Другие видео от Международной Федерации 2015 г.

На канале Международной Федерации в YouTube можно также увидеть новые видео на самые разные темы: от построения экономически жизнестойких общин в Гаити до создания механизмов обеспечения готовности к бедствиям и катастрофам, серии фильмов, посвященных десятой годовщине цунами в Индийском океане и пятой годовщине землетрясения в Гаити.

На английском, арабском, испанском, и французском языках.

Сектор Газа, Бейт-Ханун: не дать нечистотам попасть в питьевую воду

МККК, 2015 г.

В городе Бейт-Ханун в секторе Газа 50 тысяч человек находятся в серьезной опасности из-за повреждения канализационных труб. «Нам надо как можно быстрее отремонтировать основную инфраструктуру, – объясняет инженер-гидротехник МККК Сара Бадеи в видео, недавно выпущенном МККК. – Это означает – доставить материалы и ресурсы туда, где они нужны. МККК уже многое сделал, но необходимо сделать еще больше».

Доступно на www.icrc.org

Либерия: больница Искупления возобновляет свою работу

МККК, 2015 г.

Больница Искупления – медицинское учреждение, оказывающее бесплатную помощь жителям Нью-Крю-Тауна в столице Либерии Монровии. Эпидемия Эболы унесла жизни 112 пациентов больницы и привела к ее закрытию в сентябре 2014 года. МККК решил провести дезинфекцию зараженных помещений. В видео рассказывается история Себастьяна Рену – одного из немногих смельчаков, находящихся в опасной зоне, которые помогли уничтожить инфекцию.

Доступно на www.icrc.org



Семь основополагающих принципов – часто это первое, что люди узнают о Движении Красного Креста и Красного Полумесяца. Делиться этими принципами, объяснять их людям давно уже стало важнейшей частью работы по претворению их в жизнь. На фотографии из архивов МККК, на которой нет ни имени автора, ни даты (она была сделана в Лаосе, вероятно, в 1960-х), девочка читает о принципах в книге, рассказывающей о Красном Кресте.

Фото: IFRC